

ÉCONOMIE



DOLLAR	OR	NASDAQ	TORONTO	NEW YORK	PÉTROLE	
67,95 \$US +0,08	63,32 €euro +0,23	325,30 \$US +0,40	1383,51 -13,07	6394,98 -1,65	8277,15 +37,77	28,63 \$US -0,35

En coulisses Air Canada: bonne ou mauvaise nouvelle pour WestJet? B 3

La flambée de l'inflation soulève beaucoup de questions chez les retraités B 5

Perte de 21 000 emplois au Québec

En mars, le taux de chômage de la province monte à 8,9%

PIERRE COUTURE
P.Couture@lesoleil.com

■ Le conflit dans le secteur du bois d'œuvre et les nombreuses mises à pied en aéronautique commencent à peser lourd sur l'économie du Québec. Le taux de chômage de la province a atteint la barre des 8,9% en mars, en hausse de 0,3% comparativement à février (8,6%), selon Statistique Canada.

« Les données de mars ont de quoi laisser un goût amer », affirme l'économiste Joëlle Noreau du Mouvement Desjardins.

Selon elle, la perte sèche de 21 000 emplois en mars au Québec — la plupart à temps complet —, notamment dans le secteur de la fabrication (bois, vêtement et aérospatial), n'a rien d'étonnant.

« La surtaxe de 27,2% dans le bois d'œuvre, la décision d'Ottawa de donner accès sans tarifs et sans restrictions à toutes les importations (dont le vêtement) des 48 pays les moins avancés de la planète depuis janvier et les mises à pied dans le secteur de l'aéronautique (Bombardier, Pratt & Whitney, etc.) commencent à prendre leur effet », avance-t-elle.

Les secteurs de la construction (+13 000), de la restauration et de l'hébergement (+9 900) ont toutefois connu une bonne poussée, note Statistique Canada.

Des données qui n'ont rien à voir avec mars 2002, où le Québec avait connu

une véritable lancée avec la création nette de 26 000 emplois. Le taux de chômage s'était alors arrêté à 8,8%.

CRÉATION AU PAYS

À l'échelle du pays, un gain de 14 000 emplois — notamment en Ontario et en Colombie-Britannique — a permis de réduire le taux de chômage à 7,3% en mars, en baisse de 0,1% par rapport à février (7,4%).

Même si les taux d'emploi et d'activité se sont maintenus à des niveaux sans précédent (62,5% et 67,5%), le rythme de croissance de l'emploi commence à s'essouffler.

Depuis janvier, le nombre d'emplois créés au pays s'élève à 67 300. Un bilan incomparable avec celui observé à pareille date l'an dernier, où 178 600 emplois avaient vu le jour.

Les secteurs de l'hébergement et de la restauration (+36 200), de la construction (+12 000) et des ressources naturelles (+11 000) ont procuré cette légère avancée.

CHÔMAGE PAR VILLE

	Jan. - Mars (Moyenne %)
Saint-Jean, T.-N.	9,9
Halifax	7,3
Saint-Jean, N.-B.	8,5
Saguenay	10,7
QUÉBEC	8,0
Trois-Rivières	9,0
Sherbrooke	6,9
Montréal	9,0
Ottawa-Gatineau	7,1
Toronto	7,2
Hamilton	5,6
Winnipeg	5,5
Regina	6,0
Calgary	5,9
Edmonton	5,3
Vancouver	7,1

Source: Statistique Canada

INFOGRAPHIE PC - LE SOLEIL

Chemin faisant, le nombre d'emplois à temps complet a légèrement augmenté en mars (+23 000) alors que les postes à temps partiel ont diminué de 9 000.

En raison de la stagnation de l'économie américaine combinée à une demande intérieure faible et à un resserrement des contrôles frontaliers, le secteur manufacturier a connu une contraction de 37 000 emplois. Quant à lui, le taux de sans-emploi chez les jeunes s'est fixé à 12,7%, en baisse de 0,5%.

Dans la région de Québec, le taux de chômage a atteint les 8%, en hausse de 0,3% par rapport à février (7,7%).

Malgré une création de 700 emplois notamment dans le secteur du commerce de gros et de détail, c'est la hausse de la population active qui est venue quelque peu fausser les données, précise l'économiste de Statistique Canada, Vincent Ferrao.

Dans Chaudière-Appalache, le taux de sans-emploi est passé à 8,3%, en hausse de 1% comparativement à février.

108 000 EMPLOIS PERDUS

Aux États-Unis, l'emploi continue de connaître des ratés sur un fond de bruit de bottes en Irak. Malgré une stabilité du taux de chômage à 5,8%, l'économie de l'oncle Sam a cependant perdu 108 000 emplois en mars.

En deux mois, les États-Unis ont ainsi vu disparaître près d'un demi-million d'emplois (357 000 en février).

Les secteurs des services (-94 000) et de la fabrication (-36 000) ont été les plus touchés.

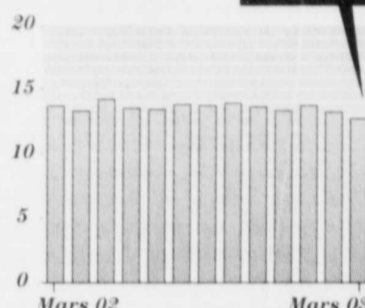
« Mais attention, prévient l'économiste en chef délégué de RBC Groupe Financier, John Anania, il faut noter que les chiffres de février et de mars ne reflètent pas tout à fait la réalité en raison du manque de données sur les réservistes appelés sous le drapeau. »

CHÔMAGE



Chez les jeunes âgés de 15 à 24 ans

Mars 03
12,7%



Source: Statistique Canada

INFOGRAPHIE PC - LE SOLEIL

En clair, cela pourrait être moins dramatique que prévu. N'empêche. De plus en plus nerveux, nos voisins du sud craignent maintenant de voir apparaître le spectre de la récession à leur porte.

« Si la situation en Irak ne se règle pas bientôt, cette perte de vitesse pourrait bien se traduire en récession », avertissent les économistes du Mouvement Desjardins dans leur commentaire d'hier.

À la recherche des 55 ans et plus

MARC LESTAGE

M.Lestage@lesoleil.com

■ La lenteur de la croissance démographique fait de la population âgée de 55 ans et plus une importante source de main-d'œuvre potentielle, selon les résultats de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada.

En présentant cette conclusion, le chercheur Roman Habtu rappelle que « l'attention du public se concentre généralement sur les personnes en emploi et celles en chômage et on accorde relativement peu d'attention aux personnes qui ne sont pas actives sur le marché ».

Pourtant, rappelle une récente circulaire de Statistique Canada, les « inactifs » constituent une source de main-d'œuvre potentielle non négligeable. Normal, puisque lorsque l'économie prend de l'expansion, de nombreuses personnes qui avaient abandonné l'idée de se chercher un emploi sont réintégrées.

Les nouveaux besoins de main-d'œuvre étaient facilement comblés par les jeunes et les femmes nouvellement

Voir 55ANS en B 2 ▶

GOLFE DU SAINT-LAURENT

Les permis d'exploration gazière et pétrolière se font attendre

GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

■ CARLETON — La firme Geo Physical Service, de Calgary, devra attendre quelques semaines, voire des mois supplémentaires avant d'obtenir le feu vert du ministère fédéral des Pêches et des Océans et de l'Office national de l'énergie pour entreprendre deux de ses trois projets d'exploration pétrolière et gazière dans le golfe du Saint-Laurent.

La dernière proposition de la compagnie albertaine avait été déposée en novembre à Pêches et Océans Canada et à l'Office national de l'énergie et présentait son projet de réalisation de levés sismiques en deux endroits dans le Golfe. Les deux organismes ont toutefois avisé récemment Geo Physical que le dossier était incomplet.

« Il y a un manque d'information à propos de l'impact des levés sismiques sur les espèces marines et sur l'habitat. Nous avons notamment besoin d'information supplémentaire sur la méthodologie que veut utiliser la compagnie. Il manque beaucoup d'info. Il y a un échange avec la compagnie. Mais le travail qu'ils doivent faire est évalué en termes de semaines, ou de mois », précise Jean Piuze, directeur



Il faudra attendre encore longtemps avant d'espérer voir une plate-forme de forage de ce type dans le golfe du Saint-Laurent

Voir PERMIS en B 2 ▶

L'action de Bombardier demeure faible

ALLAN SWIFT

Presse canadienne

■ MONTRÉAL — D'après les analystes, la décision audacieuse de Bombardier de vendre sa division des produits récréatifs démontre que le nouveau président et chef de la direction, Paul Tellier, a réussi à gagner la confiance des héritiers du fondateur — qui contrôlent 64% des votes — et laisse croire que ces derniers sont prêts à réduire leur participation à la gestion quotidienne de l'entreprise.

Les motoneiges sont à l'origine de Bombardier et le fait que la famille ait accepté de s'en départir prouve que M. Tellier n'a pas les mains liées, a déclaré hier Linda Scott, analyste chez Dominion Bond Rating Services (DBRS). « Il est libre de faire le nécessaire pour relancer l'entreprise. »

Pour Christopher Sears, de MacDougall, MacDougall & MacTier, M. Tellier a réussi à obtenir l'appui de la famille Beaudoin. « Il y avait beaucoup de liens émotifs mais il a réussi à s'imposer et à dire "voici ce que nous devons faire". »

Voir BOMBARDIER en B 2 ▶

CET ÉTÉ, DÉCOUVREZ PERCÉ...DIFFÉREMMENT

en vous inscrivant à l'ÉCOLE INTERNATIONALE D'ÉTÉ DE PERCÉ en arts visuels et en architecture de l'Université Laval



12 mai au 21 juin

Atelier d'architecture/projet Estran

niv. 3^e année baccalauréat en architecture

Renseignements et inscription

Tél. sans frais : 1 877 785-2825 poste 2543

Tél. : (418) 656-2543

courriel : arc@arc.ulaval.ca

site web : www.arc.ulaval.ca

14 au 26 juillet

Atelier/séminaire

en arts visuels

sur la notion de lieu

niveau maître

28 juillet au 2 août

Carnet de voyage

aquarelle de voyage

ouvert au public adulte

4 août au 8 août

Carnet de voyage

dessin/croquis

ouvert au public adulte

11 au 23 août

Illustration d'exploration

niveau baccalauréat en

communication graphique

Faculté d'aménagement, d'architecture

et des arts visuels

Renseignements et inscription

Tél. sans frais : 1 877 785-2825 poste 5217

Tél. : (418) 656-2131 poste 5217

courriel : arv@arv.ulaval.ca

site web : www.arv.ulaval.ca

Photo: Richard Ballarçon

Air Canada semble intéresser certains investisseurs

■ TORONTO (PC) — La firme britannique d'investissements Marathon Asset Management Ltd. le plus important actionnaire d'Air Canada, s'ajoute à la liste des investisseurs potentiellement intéressés à investir ou réinvestir dans le transporteur qui s'est placé sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, mardi dernier.

Dans son numéro d'hier, le quotidien *The Globe and Mail* rapportait que Marathon serait prête à investir dans une compagnie rafraîchie, c'est-à-dire plus petite et restructurée. « Une nouvelle Air Canada, avec une nouvelle structure de coûts et une capacité réduite, pourrait être un investissement très intéressant, a affirmé Jeremy Hosking, un cofondateur de Marathon. Et nous croyons que les actionnaires actuels devraient au moins soit obtenir une partie de l'action, soit bénéficier de droits de préemption par rapport au nouveau capital. »

M. Hosking soutient, par ailleurs, que les actionnaires — un grand nombre d'employés et de cadres — devraient aussi avoir le droit de vendre ces droits (hypothétiques) de préemption.

Air Canada est soudainement devenue intéressante aux yeux des fonds d'investissements au Canada et à l'étranger. Il n'est pas inhabituel de voir des investisseurs s'arracher le titre d'une entreprise avec un potentiel long terme, en phase de restructura-

tion sous l'égide des tribunaux, comme c'est le cas d'Air Canada.

Air Canada est particulièrement attrayante pour certains fonds de pensions et institutions financières, à cause de sa part de marché au Canada et des droits relatifs à ses circuits internationaux.

Jeudi, le *Globe and Mail* rapportait que Texas Pacific Group, une firme d'investissements du Texas, s'était aussi montrée intéressée à investir dans Air Canada. La firme a récemment embauché un avocat à Toronto pour relancer une offre d'acquisition de participation dans Air Canada précédemment rejetée. Elle n'aurait toutefois pas encore pris de décision à savoir si elle investira ou non dans le transporteur canadien.

La participation des étrangers dans les compagnies aériennes canadiennes est limitée à 25%.

Vendredi, à la Bourse de Toronto, le titre d'Air Canada (AC) a gagné 5 c pour clôturer à 92 c, avec un volume de transactions de 9,66 millions.

BOMBARDIER

Suite de la B 1

Au total, quatre héritiers de Joseph-Armand Bombardier siègent au conseil d'administration de la multinationale qu'il a fondée en 1942. Même si la présence d'une famille comme actionnaire de contrôle d'une entreprise ne lui est pas nécessairement néfaste, cela tend à exercer une pression à la baisse sur l'action, probablement parce que les investisseurs craignent que les dirigeants et administrateurs ne puissent réagir librement au comportement du marché.

Jeudi, Paul Tellier a laissé entendre que Bombardier pourrait adopter les principes comptables américains et s'inscrire à la Bourse de New York « le plus tôt possible ». Or, l'entreprise aurait plusieurs changements à apporter afin de se conformer à la législation américaine.

Ainsi, selon J. Richard Finlay, du Centre for Corporate and Public Governance — un groupe qui étudie les pratiques de régie d'entreprise —, l'entreprise devrait mettre fin au régime d'action à droits de vote multiples qui permet à la famille Beaudoin de contrôler l'entreprise. Ce type de division des actions est « plutôt pervers », souligne-t-il. « Il concentre le contrôle et le pouvoir entre les mains de la famille, au détriment des actionnaires. Tant que cela restera le cas, les marchés seront sceptiques. »

Hier, à la Bourse de Toronto, le titre de série B de Bombardier a perdu 20 c pour terminer la journée à 3,36 \$.

EXPLORATION SPATIALE Le Canada et l'Inde signent une entente

■ (d'après la Presse canadienne) — Le Canada et l'Inde ont signé un protocole d'entente réaffirmant la poursuite de leur coopération internationale en matière d'exploration spatiale à des fins pacifiques, et qui inclut la possibilité d'une participation du Canada dans une mission indienne vers la Lune.

Le protocole a été signé la semaine dernière par le président de l'Agence spatiale canadienne, Marc Garneau, et le président de l'Organisation indienne de recherche spatiale, Krishnaswamy Kasturirangan, à Bangalore, dans le sud de l'Inde.

Cette signature d'entente survient au moment où un groupe de travail indien se préparait à dévoiler son rapport sur le projet de mission lunaire, vendredi. Selon le plan qui est présentement sur la table, l'Inde prévoit envoyer un petit satellite sans équipage en orbite de la Lune en 2005, pour ensuite envoyer une mission habitée sur la Lune au plus tard en 2015.

PROGRAMME SOLIDE

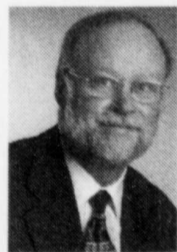
L'Inde possède un programme spatial solide. Depuis sa fondation en 1969, l'OIRS a envoyé de nombreux satellites dans l'espace, plusieurs d'entre eux avec ses propres fusées de lancement. Elle offre également un service commercial de lancement de satellites à des clients étrangers.

L'Inde a envoyé son premier cosmonaute dans l'espace, Rakesh Sharma, à bord d'un astronef russe en 1994. Un deuxième astronaute d'origine indienne, Kalpana Chawla, est décédé dans la tragédie de la navette spatiale américaine *Columbia*, en février dernier.

« L'étendue et l'ampleur du programme spatial de l'Inde sont impressionnantes », a déclaré M. Garneau après la cérémonie de signature, au quartier général de l'OIRS. « Le programme de l'OIRS est à la fois ambitieux et diversifié. Le protocole met en place une structure pour poursuivre notre coopération dans des projets et des activités dans lesquels nous avons des intérêts communs. »

AVIS DE NOMINATION

Claude Forget, associé chez André Filion & Associés inc., a le plaisir d'annoncer l'arrivée de monsieur Claude Chrétien, administrateur agréé, au sein de l'équipe du bureau de Québec.



Claude Chrétien est un consultant bien connu et jouit d'une excellente réputation dans le milieu des affaires de la région. Il a notamment travaillé pendant 17 ans à titre d'associé pour un autre cabinet-conseil de Québec, se spécialisant entre autres en recrutement de cadres. Au cours des dernières années, Claude assumait avec passion et générosité un poste-clé à la direction générale d'une entreprise d'économie sociale.

Claude met maintenant à profit son expérience à des fins de coaching et de transition de carrière auprès de gestionnaires en situation de changement ou de développement. Il peut être joint au 651-4229.

Fondé en 1985, André Filion & Associés est aujourd'hui le plus important cabinet-conseil de propriété québécoise spécialisé dans les domaines de la psychologie industrielle et de la gestion de carrière. Reconnue pour les compétences et la rigueur professionnelle de son équipe, la firme André Filion & Associés compte sur un personnel de près de 50 personnes, réparties dans quatre bureaux, situés à Montréal, Québec, Ottawa et Trois-Rivières.



André Filion & Associés inc.
PSYCHOLOGIE INDUSTRIELLE ET GESTION DE CARRIÈRE

www.filion.ca

PERMIS

Suite de la B 1

des océans et de l'environnement pour le Québec à Pêches et Océans Canada.

Geo Physical Service avait déposé trois projets. Une première proposition de levés sismiques a été autorisée dans un territoire nommé Old Harry, à mi-chemin entre Terre-Neuve et les Îles-de-la-Madeleine, dans une zone tombant sous la juridiction de l'Office national de l'énergie et de l'Office canado-terre-neuvien de l'énergie.

Les deux propositions en suspens touchent des zones ayant un statut différencié. Le premier projet concerne un territoire marin délimité par le sud de l'île d'Anticosti, l'est de la Gaspésie et le nord des Îles-de-la-Madeleine. Il tombe sous la juridiction de l'Office national de l'énergie. Ici, Pêches et Océans est considéré comme un ministère expert, qui n'a pas le pouvoir de délivrer des autorisations, mais qui a le mandat de protéger les espèces vivantes et les habitats.

Geo Physical souhaiterait, d'autre part, faire de l'exploration à l'ouest de l'île d'Anticosti, d'une ligne imaginaire partant de cap des Rosiers, près de Gaspé, et montant jusqu'à la rivière Saint-Jean, sur la Côte-Nord, par la pointe de l'île. La zone à l'ouest de cette ligne possède le statut d'eaux québécoises, mais il y a un vide juridique en ce qui concerne l'exploration pétrolière et gazière, ce qui confère plus de poids aux avis de Pêches et Océans.

Il n'est pas assuré que les délais provoqués par les précisions supplémentaires exigées par Pêches et Océans reportent à 2004 les travaux de Geo Physical, note Jean Pluzze. « Parfois, la fenêtre de temps dans l'année au cours de laquelle peuvent être exécutés les levés sismiques se situe en décembre, comme Geo Physical le propose. Mais ce peut être vrai en certains endroits et non ailleurs », dit-il.

L'exploration pétrolière et gazière constitue un moyen privilégié par le gouvernement du Parti québécois pour générer de l'activité économique dans les régions du Québec maritime, mais les groupes environnementaux s'y opposent, au nom de la protection des ressources renouvelables.

55 ANS

Suite de la B 1

arrivés sur le marché du travail, depuis plusieurs décennies. Ces sources sont cependant en train de s'épuiser. Reste l'immigration, « un sujet bien étudié », rappelle M. Habutu, et les « inactifs plus âgés, un sujet qui ne l'est pas », ajoute le chercheur.

Pour bien mesurer le phénomène, il importe de bien identifier qui sont ces travailleurs inactifs et pourquoi ils le sont devenus. Les hommes de 55 à 59 ans sont les plus visés. La plupart ont quitté le marché du travail depuis plus d'un an. La proportion des inactifs de longue date a progressé légèrement, de 34 à 40 %, entre 1989 et 2001.

« Cette hausse dénote une tendance troublante », observe le bulletin. Une étude récente a démontré que plus de la moitié des hommes de 55 à 59 ans ayant quitté volontairement leur emploi ne travaillaient toujours pas deux ans plus tard.

Ces jeunes retraités volontaires sont aussi plus scolarisés qu'autrefois et ils provenaient du secteur privé dans plusieurs cas, même si la majorité sont issus du secteur public, où les programmes de retraite et de réduction du personnel ont été plus « efficaces », observent les chercheurs de Statistique Canada.

Alcoa: chute du bénéfice

■ NEW YORK — Le bénéfice net d'Aluminum Company of America (Alcoa) a chuté de 30 % à 151 millions \$, soit 17 c par action, au premier trimestre à cause de la hausse du prix de l'énergie et de la faiblesse de la demande dans l'aéronautique et l'immobilier commercial. Le premier producteur mondial d'aluminium avait dégagé un bénéfice net de 218 millions \$ (26 c) un an plus tôt. En excluant les charges exceptionnelles, Alcoa a dégagé un bénéfice par action de 23 c, mieux que les prévisions moyennes de 19 c des analystes qui s'échelonnaient entre 15 et 24 c. (Reuters)

SUPERGRILLE

LE SOLEIL

Par Michel Hannequart

DICTIONNAIRE ANALOGIQUE

Les gagnants de la semaine dernière sont :

Line Frenette, Château-Richer
Étienne Tremblay, Saint-Hilarion
Paul-Émile Robitaille, Québec
Hugues Roberge, Saint-Jean-Christophe
Max L. Fossé, Québec



Veillez prévoir 2 semaines pour la réception de votre livre qui vous sera envoyé par courrier.

5 gagnants à choisir les semaines

LE SOLEIL

ÉLECTIONS 2003

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE QUÉBEC

VOUS INVITE À RENCONTRER LES CHEFS DES TROIS PARTIS,
EN COLLABORATION AVEC LA JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE QUÉBEC

Chambre de commerce de Québec
Leader et partenaire

LE LUNDI 7 AVRIL, 11 H 30
CHÂTEAU FRONTENAC



BERNARD LANDRY
CHEF DU PARTI QUÉBÉCOIS

LE MARDI 8 AVRIL, 11 H 30
CHÂTEAU FRONTENAC



MARIO DUMONT
CHEF DE L'ACTION
DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC

LE MERCREDI 9 AVRIL, 11 H 30
CHÂTEAU FRONTENAC



JEAN CHAREST
CHEF DU PARTI LIBÉRAL
DU QUÉBEC

COÛTS : 45 \$, PLUS TAXES / 1 DÉJEUNER OU 120 \$, PLUS TAXES / 3 DÉJEUNERS

R.S.V.P. : 692-3853, POSTE 221 OU www.ccquebec.ca

Mises à pied chez MCI

■ WINNIPEG (PC) — D'autres mises à pied et un plus long arrêt des opérations cet été sont à venir aux usines du constructeur d'autocars Motor Coach Industries (MCI) à Winnipeg.

MCI a annoncé hier qu'elle licenciera 45 employés le 14 avril et 45 autres en mai. Ces mises à pied s'ajoutent aux 45 licenciements déjà effectués pour une période indéterminée.

De plus, au lieu de fermer temporairement pendant trois ou quatre semai-

nes cet été — comme c'est le cas habituellement —, les trois usines de MCI à Winnipeg seront inactives pendant sept semaines à partir de la fin juin.

L'entreprise a à son emploi plus de 1200 personnes à ses installations de Winnipeg.

Devenez des fournisseurs potentiels!

BUSINESS
CAFÉ



La Chambre
de commerce de Lévis

ENTREPRISES INVITÉES



Vitrierie Lévis Inc.



Vitrierie
Global

Ramp-Art

Café
La Sabline

Galerie d'art Vieux-Lévis
usinier plus

Plus de 7 M\$ d'achats annuels dans les régions
de Québec et de Chaudière-Appalaches

Les gens d'affaires présents à ce déjeuner pourront connaître tous les détails sur les besoins en produits et services des entreprises invitées.

N'oubliez pas vos cartes d'affaires!

9 AVRIL 2003 • 7 h 15 à 9 h

Hôtel Rond-Point, 53, route Kennedy, Lévis
15 \$ membre / 20 \$ non-membre (taxes en sus)



Un réseau
qui marche!

Réservation
obligatoire
Information
et réservations
837-3411

PERSPECTIVE

LE SOLEIL

FM
93

Développement
économique Canada

www.cjmt.com

EN COULISSES

Air Canada: bonne ou mauvaise nouvelle pour WestJet?

En bout de piste, Air Canada se restructurera, affichera des coûts bien inférieurs, aura obtenu plus de concessions de ses employés pour Zip, et de tout son poids viendra pousser WestJet sous protection judiciaire. Scénario plausible?

Ce n'est pas celui des analystes... La plupart estiment plutôt qu'à court et long terme, WestJet devrait profiter de la restructuration du transporteur national.

A court terme, pour les motifs suivants:

1 — **L'inconfort du doute.** Même si Air Canada a bien précisé qu'elle avait les liquidités nécessaires pour opérer ses dessertes pendant sa restructuration, un certain nombre de voyageurs pourraient se tourner vers WestJet pour leurs vols intérieurs, estime Rayna Schnapp. Particulièrement, ajoute l'analyste de CIBC Marchés mondiaux, si des doutes viennent à se présenter sur l'avenir du programme Aeroplan. Les points voyage constituent un puissant attrait pour Air Canada.

2 — **Une guerre de prix en détente.** Au cours des cinq derniers mois, Air Canada était entrée dans une féroce bagarre de prix avec le transporteur à escompte, ce qui avait notamment fait chuter le rendement de WestJet de 6,5 % (2002 sur 2001). Le rendement était menacé d'un autre déclin de 7 % cette année. La réorganisation devrait entraîner un relâchement des attaques et une meilleure tarification, estime l'analyste.

3 — **Une retraite à combler.** Air Canada ne cache pas vouloir abaisser sa capacité. Une partie de ce qui sera délaissé pourrait bien être récupéré par WestJet, fait de son côté remarquer Cameron Doerksen, de Dlouhy Merchant.

Va pour le court terme, mais à long terme, tous ces avantages ne risquent-

ils pas d'être éliminés par un compétiteur plus... compétitif?

À LONG TERME

1 — **Les coûts seront toujours supérieurs chez Air Canada.** Il est possible qu'Air Canada obtienne des concessions syndicales pour Zip (le transporteur à rabais, actuellement limité à 20 appareils) et que ses offres de liaisons à bas prix augmentent. Mais même restructurée, il est douteux que le transporteur puisse parvenir à avoir des coûts aussi bas que WestJet, soutient Cameron Doerksen. Air Canada demeurera toujours une entité syndiquée, avec des plates-formes de correspondance (*hub*) et des routes qui ne s'intègrent pas d'elles-mêmes dans un modèle à bas prix.

2 — **Un nom déjà dans le marché.** Les avantages de WestJet et le momentum derrière sa croissance ne sont pas uniquement liés aux coûts, dit Ben Cherniavsky. WestJet est perçu comme LE transporteur à rabais canadien, affirme l'analyste de Raymond James, après un sondage dans un aéroport. Le réflexe de pensée sera difficile à faire disparaître.

3 — **De meilleurs prix pour tous.** Après qu'une compétition désespérée et sans discipline ait entraîné une incroyable destruction de valeur, il ne serait pas surprenant de voir une plus grande discipline de prix s'installer avec un retour à la rentabilité (histoire de ne pas la perdre). Un meilleur environnement de prix sera également bon pour WestJet, fait valoir M. Cherniavsky.

4 — **Réductions potentielles des coûts.** Depuis plusieurs mois, Air Canada se plaint que l'industrie canadienne est surtaxée et fait face à des coûts supérieurs à ceux de ses concurrents américains. Si le gouvernement canadien devait consentir des allègements, encore une fois WestJet en bénéficierait, poursuit l'analyste.



François Pouliot

FPouliot@lesoleil.com

Dans ce cas, faut-il acheter WestJet (WJA, 17,20\$)?

Desjardins, CIBC Marchés mondiaux et Raymond James ont tous des recommandations d'achat avec une cible à 20 à 22 \$. CIBC prévient cependant que le titre pourrait fléchir à la mi-avril avec le dévoilement de faibles résultats au premier trimestre.

BOMBARDIER A-T-ELLE TOUT PASSÉ?

Plusieurs analystes demeurent prudents à la suite du dévoilement du plan de restructuration de Bombardier. Pour renflouer ses liquidités et tenter d'augmenter l'avoir des actionnaires, la société entend notamment vendre sa division de produits récréatifs et émettre pour 800 millions \$ de nouvelles actions.

Ihor Danyliuk renouvelle une recommandation de vente sur le titre. L'analyste de Merrill Lynch s'attend à ce que d'autres importantes radiations soient dans le pipeline de l'entreprise. Une de 1,5-2 milliards \$ associée à la division Transport et une autre de 500 millions \$ chez Bombardier Capital. « Nous croyons que ces radiations additionnelles n'ont en partie pas été prises en raison de l'actuelle valeur aux livres et du be-

soin d'amasser de nouveaux capitaux », écrit l'analyste.

Bombardier a indiqué jeudi avoir enregistré une forte baisse de sa valeur aux livres et avoir dû négocier des amendements temporaires à ses conventions bancaires pour pouvoir les respecter. Le ratio dette/capital est actuellement à un peu plus de 50 %. Les banques ont accepté de permettre qu'il grimpe à 70 % au premier trimestre, mais il doit être revenu sous les 50 % au quatrième.

S.O.S. SRAS?

Il y avait déjà l'Irak et les craintes d'attentat, voilà que se présente le SRAS.

À Toronto, un congrès de 12 000 chercheurs médicaux vient d'être annulé. Même chose en Thaïlande, et à Singapour. Qu'en tirer pour les chaînes d'hôtels Starwood, Marriott, Hilton, Four Season et Fairmont?

Le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) est une nouvelle menace pour l'industrie du voyage et de l'hôtellerie, dit Paul Keung, de CIBC Marchés mondiaux. M. Keung était déjà réticent à recommander le secteur de l'hôtellerie en raison de son niveau d'évaluation et des risques de ralentissement économique. Il hésite cependant aussi à recommander sa vente. « Pour le moment, l'impact sur les compagnies couvertes apparaît minimal », écrit-il, en ajoutant toutefois suivre la situation de près. L'analyste souligne que si le cours des titres hôteliers devait reculer, il pourrait peut-être se présenter d'intéressantes occasions.

Pendant ce temps, Marc Falcone, de Deutsche Bank Securities, aime bien, lui, Fairmont Hotels (FHR, 31,35 \$). M. Falcone n'aborde pas la question SRAS, mais souligne que l'industrie hôtelière canadienne est en meilleure situation que celle des États-Unis

(Fairmont, qui détient notamment 35 % du Château Frontenac, tire 40 % de ses bénéfices du Canada). En février, le revenu moyen par chambre disponible a ici grimpé de 4,7 %, alors qu'il a continué de reculer (-0,8 %) chez l'Oncle Sam.

OPA DE SEARS SUR SEARS?

Sears Roebuck serait-elle à la veille de lancer une OPA sur Sears Canada (SCC, 14,69 \$)?

La rumeur est dans l'air depuis que le siège social américain a annoncé son intention de vendre, en partie ou en totalité, sa division de cartes de crédit.

BMO Nesbitt Burns estime que la vente de la division permettrait de rembourser toutes les dettes et laisserait une encaisse d'environ 6 milliards \$.

Suffisamment pour acquérir l'intérêt manquant de 45,6 % dans Sears Canada, dans un contexte où elle pourrait en tirer un investissement intéressant, estime Denyse Chicoyne.

Sur la base d'un bénéfice anticipé de 1,40 \$ pour 2003, M^{me} Chicoyne estime que Sears Roebuck pourrait vraisemblablement convaincre les minoritaires de céder leurs actions à un prix autour de 20 \$ (une prime de 35 %) et obtenir un bénéfice accréditif de 10 c \$ par action.

Quoi qu'il en soit, la transaction se bute cependant à plusieurs points d'interrogation. Au cours de 2002, les ventes des magasins Sears américains ont reculé de 6,7 %, et elles viennent de reculer de 9,4 % en février. La direction de Roebuck pourrait d'abord vouloir s'attaquer à ses opérations sur le marché intérieur. D'autant, qu'elle n'est pas assurée que l'entreprise vendra en totalité la division des cartes de crédit.

Denyse Chicoyne maintient une recommandation « performance de marché », avec une cible à 18,25 \$.

SOMMET HISTORIQUE

200 000 personnes au travail dans Chaudière-Appalaches

MARC SAINT-PIERRE
MSPierre@lesoleil.com

Record historique: la région Chaudière-Appalaches a bouclé l'année 2002 avec plus de 200 000 personnes au travail.

C'est ce qu'indique le plus récent Bulletin régional sur le marché du travail diffusé par Emploi Québec Chaudière-Appalaches.

« Pour l'année 2002, et presque pour chacun des trimestres, le niveau d'emploi est un record historique. La performance est la meilleure à vie pour la région », a sans ambages indiqué l'économiste régional d'Emploi-Québec, Yvan Nadeau.

Dans le même temps, le taux de chômage de Chaudière-Appalaches s'est fixé à 6,5 %, le plus bas de la province avec celui de la région de Québec. Quant au taux d'emploi, il s'est établi à 62,9 %, le troisième meilleur après celui de la Montérégie.

C'est que dans Chaudière-Appalaches, son secteur manufacturier en flèche du développement, l'emploi s'est développé plus vite qu'ailleurs au Québec en cette année 2002.

PLUS QUE SA PART

« Ce qu'il faut constater, c'est que la région a eu plus que sa part des quelque 120 000 emplois qui ont été créés au Québec. La performance de Chaudière-Appalaches a été supérieure à l'ensemble », a souligné M. Nadeau, observant que ce sont effectivement 8000 emplois qui se sont ajoutés aux quelque 193 000 de l'année 2001, le secteur de la fabrication en créant à lui seul 4400.

Pour ce secteur, notamment dans la transformation du bois, le meuble et le matériel de transport, c'est un bond de 8,7 % qui s'est matérialisé. « Il s'agit d'une augmentation substantielle comparativement à 2001, année où la région n'avait connu qu'une légère augmentation d'emploi de 600 ou 1,2 % », a observé l'économiste régional, précisant que le secteur de la fabrication a affiché des gains pour chacun des quatre trimestres.

Ce quatrième trimestre a été particulièrement dynamique par rapport au précédent, la région y gagnant un total de 15 700 emplois, dont 12 000 à temps plein.

La bonne performance du marché du travail n'a pas été confinée à la fabrication.

« Plusieurs secteurs, tels que le commerce, la santé, l'hébergement, la restauration et l'administration publique ont connu des augmentations d'emploi durant l'année 2002 et subissent l'influence, non seulement de la demande provenant de la région de Chaudière-Appalaches, mais aussi de celle provenant de la région de la Capitale nationale, qui a connu une année record au point de vue de l'emploi », a noté M. Nadeau.

Plusieurs secteurs sont en croissance

« En 2002, l'emploi lié à la catégorie occupationnelle de la transformation, fabrication et services d'utilité publique présente une augmentation de 12,5 % dans la région de Chaudière-Appalaches. Cette proportion est de 2,85 pour l'ensemble du Québec », a ajouté l'économiste.

Dans l'ensemble, l'emploi a progressé de 4,1 % dans la région entre 2001 et 2002, la croissance québécoise à ce chapitre se situant dans le même temps à 3,4 %. Autre grand indicateur du marché du travail, le

taux d'activité de Chaudière-Appalaches s'est établi en 2002 à 67,2 %, ce qui place la région au troisième rang, derrière la Montérégie et Lanaudière, et *ex aequo* avec les Laurentides.

AVIS DE NOMINATION



Monsieur Gilles Senécal, président et chef de la direction du Groupe Écho, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Jacques Laurin au poste de vice-président, Est du Québec. À ce titre, M. Laurin participera à la mise en œuvre des objectifs stratégiques et d'affaires de l'entreprise. Il continuera d'être responsable de l'administration et de la gestion de la division de Québec. M. Laurin compte plus de 30 ans d'expérience dans le secteur de l'information de crédit et du recouvrement. Sa grande connaissance du domaine alliée à une solide réputation sont des atouts majeurs pour assurer une forte présence locale et offrir des solutions d'affaires intégrées et innovatrices à notre clientèle. Le Groupe Écho, chef de file dans son industrie, offre une gamme complète de services d'information commerciale, financière, légale et de crédit au consommateur hautement concurrentiels et de qualité supérieure.

Nous recrutons une fois pour toutes!

Lorsqu'un employeur a investi un montant important pour trouver le meilleur candidat, il ne veut pas recommencer chaque année.

Les bons employés existent et nous les recrutons pour vous.

Placement de personnel
louise Bolduc
(418) 527-7331

Invitation

Soirée d'information concernant la relance du projet de regroupement des caisses du Centre-Ville

Le lundi 7 avril, à 19 h 30
Au Centre Durocher
(290, rue Carillon, Québec)

PARCE QUE LE REGROUPEMENT, ON Y CROIT!

Les membres dirigeants et le personnel

Caisse Desjardins de Saint-Sauveur

VENDREDI DU cefrio

LES ADOS ET INTERNET



Conférencier :

Eric Lacroix,
directeur veille stratégique et enquêtes, CEFRIO

Table ronde :

Mélanie Gadbois,
conseillère en partenariat et événements spéciaux,
Fédération des caisses Desjardins du Québec.

Stéphane Couture,
directeur, planification stratégique et marketing,
Gouvernement et Éducation, Bell Canada.

Danielle Lemay,
analyste, Direction générale de l'autoroute de
l'information, ministère de la Culture et des
Communications.

Québec, 11 avril 2003

Hôtel Hilton Québec - salle Porte Saint-Louis
1110, boul. René-Lévesque Est, Québec

Petit déjeuner 7 h 30 à 8 h
Conférence 8 h à 9 h 30

Association des analystes financiers de Québec

DÎNER-CONFÉRENCE

Monsieur Alain Pelchat
Directeur général,
Financement structuré
et titrisation

Financière Banque Nationale

Date : Le mardi 15 avril 2003

Heure : 11h45

Lieu : Cercle de la Garnison de Québec,
au 97, Saint-Louis
à Québec

(Le code vestimentaire du Cercle de la Garnison exige le port d'un veston)

Sujet : « Marché canadien de la titrisation : points de vue des émetteurs et des investisseurs »

Réservation : Monsieur Sébastien Chabot

Courriel : sebastien.chabot@sf.ulaval.ca

Téléphone : 656-2131 poste 6418

Télécopieur : 651-3419

Coût : Membres : 30\$

Non-membres : 40\$

Association des analystes financiers de Québec

Conseil d'administration

Dominique Vézina • Marie-Claude DesRoches

Richard Legault • Louis Gagnon

Sébastien Chabot • Julie Caron • Patricia Derez

Viviane Dorval

INSCRIPTION :
(418) 523-3746
melanie.normand
@cefrio.qc.ca

Membre du CEFRIO :
30 \$

Non-membre :
50 \$

(taxes incluses)

Partenaires :

Éducation Québec

LE SOLEIL

www.cefrio.qc.ca

Vente controversée

La cession de mobilier presque neuf de la Caisse de dépôt et placement embarrasse la ministre Marois

■ LE SOLEIL — La ministre des Finances Pauline Marois a admis, hier, que la vente par la Caisse de dépôt et placement du Québec des meubles pratiquement neufs de son ancien siège social était embarrassante à première vue.

«Oui, à sa face même, ça a l'air fou, a admis la ministre des Finances en entrevue au SOLEIL, mais attendons avant de tirer des conclusions.»

Le quotidien *La Presse* rapportait dans son numéro d'hier que la caisse allait vendre l'équivalent de 50 camions semi-remorques de meubles jugés neufs par certains grossistes intéressés à acheter le lot.

«On nous a dit que c'est du matériel de 10 ans d'âge, mais on verra si ça se vérifie», a dit Pauline Marois.

La ministre a rappelé que la vérificatrice générale examinait actuellement l'ensemble du controversé projet de siège social de la caisse, incluant la question du mobilier.

«Elle a tout le mandat», a dit la ministre, précisant que les décisions concernant le mobilier

avaient été prises avant les changements à la haute direction.

La Caisse de dépôt, qui a acheté pour 18 millions \$ de matériel de bureau afin de meubler ses nouveaux locaux du quartier international à Montréal, a soutenu hier qu'elle se défait de son ancien mobilier en raison du «concept architectural» retenu.

CAISSE
DE DÉPÔT
ET PLACEMENT
DU QUÉBEC

«Celui-ci a eu pour effet de transformer la plus grande partie des bureaux fermés en espaces de travail à aires ouvertes, intégrant un mobilier spécifique et où l'espace par poste de travail est plus petit», a indiqué la Caisse dans un communiqué.

L'institution conteste les affirmations voulant que les meubles soient neufs et soutient plutôt que 67 % du matériel est âgé de plus de six ans et même de 10 ans dans certains cas. Il s'agit surtout de chaises de bureau, de tables, de classeurs et d'ordinateurs.

La caisse précise par ailleurs que le prix des nouveaux meubles était compris dans les coûts totaux du projet évalué à 360 millions \$.

Plus du quart des employés de la caisse et de ses filiales ont déjà quitté les anciens bureaux de la rue McGill.

Tembec obtient la certification FSC pour la forêt Gordon Cosens, en Ontario

■ TORONTO (PC) — La forestière Tembec, basée à Montréal, a obtenu la certification FSC (Forest Stewardship Council) — qui reconnaît les pratiques forestières responsables tant sur les plans environnemental que social — pour la forêt Gordon Cosens, dans le nord-est de l'Ontario.

Cette forêt publique de cinq millions d'acres (quatre fois la taille de l'Île-du-Prince-Édouard), dominée par l'épinette noire, devient la plus grande au Canada et l'une des plus vastes au monde à obtenir la mention FSC, devenue cruciale pour les producteurs forestiers et leur image auprès des consommateurs.

La certification FSC a été accordée à Tembec par le certificateur agréé SmartWood, un programme de Rainforest Alliance, un organisme qui a certifié à ce jour 20 millions d'acres de forêts et de terres agricoles dans le monde.

Dans un communiqué conjoint, Tembec, le Fonds mondial pour la nature, le ministère ontarien des Ressources naturelles, le Forest Stewardship Council et autres organismes environnementaux indiquent que «SmartWood a évalué la gestion assurée par Tembec en se fondant sur plus de 150 critères élaborés par des représentants du domaine de l'environnement, des autochtones, des milieux d'affaires et des collectivités du nord de l'Ontario. Des en-

treuves et des questionnaires ont aussi été recueillis auprès de nombreux usagers de la forêt».

Le président et chef de la direction de Tembec, Frank A. Dottori, a précisé que la certification de la forêt boréale Gordon Cosens est une remarquable réalisation en soi et que d'ici 2005, Tembec compte obtenir la certification de la totalité des 32 millions d'acres de forêts qu'elle gère au Canada.

De son côté, le président du Fonds mondial pour la nature Canada (WWF-Canada), Monte Hummel, a affirmé que «le certificat obtenu par Tembec est un éclatant exemple du genre d'initiatives qui peuvent être aussi profitables à la forêt qu'aux entreprises». Selon lui, les consommateurs de tous les coins de la planète veulent de plus en plus obtenir l'assurance que les produits qu'ils achètent causent le moins de tort possible à l'environnement.

Les produits issus de la forêt Gordon Cosens — papiers et produits du bois — porteront donc le sceau FSC qui, selon M. Hummel, «permettra aux consommateurs de faire le choix de l'environnement».

Le FSC est aussi reconnu et encouragé par l'organisation Greenpeace, qui mène depuis longtemps une campagne pour la sauvegarde des forêts à travers le monde et qui a organisé en Europe ces dernières années des mouvements de boycott de produits du bois canadiens jugés non respectueux de l'environnement.

Avis important à notre clientèle

Tourner la page

Les deux dernières années et les récents événements survenus dans le monde ont présenté pour le secteur du voyage des défis sans précédent. Le 1^{er} avril 2003, Air Canada a demandé à être protégée en vertu de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers de compagnies* (LACC). Cela nous permet de procéder à une restructuration afin d'améliorer notre efficacité et de pouvoir ainsi mieux vous servir dans l'avenir.

Nos activités se déroulent comme à l'accoutumée

Nous savons que vous êtes essentiels à notre succès. Il est important que vous compreniez que nous ne mettons pas fin à nos activités. Nous continuerons de déployer tous les efforts afin de vous offrir le service sécuritaire, fiable et de qualité auquel vous vous attendez de la part d'Air Canada. Vous pouvez continuer à réserver en toute confiance pour vos voyages.

- Tous les vols d'Air Canada, d'Air Canada Jazz^{MC}, du service Tango^{MC}, de ZIP^{MC} et de Vacances Air Canada^{MD} sont assurés comme d'habitude, et ce partout dans le monde.
- Les billets et les réservations pour les vols offerts par Air Canada ou un de ses partenaires dans le cadre d'une entente à code multiple sont valides conformément aux conditions en vigueur au moment de leur achat.
- Les politiques habituelles concernant les réservations, la billetterie, les changements d'itinéraire et les remboursements continuent de s'appliquer.
- Votre participation à Aéroplan^{MD} n'est pas touchée. Tous les milles Aéroplan déjà accordés seront honorés et les billets-primés demeurent valides. Les membres Aéroplan accumuleront et échangeront des milles comme à l'habitude et continueront de profiter de tous les avantages qui leur sont consentis actuellement.
- La participation d'Air Canada aux programmes pour grands voyageurs de ses partenaires commerciaux Star Alliance^{MD} demeure la même.
- Nos salons Feuille d'érable et les salons de nos partenaires commerciaux Star Alliance demeurent ouverts, prêts à vous accueillir.

Vers l'avenir

L'étape importante que nous avons franchie aujourd'hui nous permettra de mieux vous servir. Grâce à vous, Air Canada est devenue l'une des premières sociétés aériennes en importance dans le monde. Nous sommes déterminés à voir émerger de ce processus une Société rationalisée, plus forte et plus concurrentielle sur le plan financier, qui vous mènera où vous voulez, quand vous voulez, à des prix qui vous conviennent.

Pour obtenir de l'information 24 heures sur 24, rendez-vous à aircanada.ca

Au nom de tout le personnel d'Air Canada en poste à l'échelle internationale, merci de votre soutien indéfectible.

AIR CANADA



La flambée de l'inflation inquiète les retraités

LOUIS TANGUAY
LTanguay@lesoleil.com

■ La récente flambée de l'inflation a soulevé une foule de questions chez des retraités dont les rentes sont indexées au coût de la vie.

Le bond à 4,6 % de l'indice des prix à la consommation (IPC) calculé par Statistique Canada pour février (comparativement à février 2002) en a fait surveiller plus d'un, si on en croit certains appels reçus au SOLEIL.

En effet, l'ajustement des montants, au 1^{er} janvier 2003, pour les chèques de

la Régie des rentes du Québec (RRQ), ceux de la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurance (CARRA), ou de la Société d'assurance automobile (SAAQ), aussi bien que pour les prestations d'aide sociale, a été calculé à 1,6 %.

C'est la Régie des rentes qui fournit aux autres organismes québécois le

taux annuel de changement en appliquant aux données de Statistique Canada une méthode de calcul prévue à l'article 117 de sa loi.

La période de référence se situe de novembre à octobre. Mais on ne considère pas la simple variation de l'indice qui a bondi de 3,2 % pendant cette dernière période.

Pour arriver à 1,6 %, il faut plutôt additionner tous les indices mensuels et diviser par 12 mois, ce qui donne 118,2 points pour novembre 2001 à octobre 2002. On fait ensuite le même exercice avec les 12 mois pré-

cedents et on arrive à la moyenne de 116,3 points.

Exprimée en pourcentage, la différence de 1,9 point entre les deux moyennes devient 1,6 %.

EN JANVIER 2004

Au cours des quatre derniers mois, l'IPC a connu une croissance variant entre 3,9 et 4,6 % par rapport au même mois de l'année précédente. Ce n'est toutefois qu'à compter du 1^{er} janvier 2004 que les effets de cette accélération de l'inflation se feront sentir sur les montants versés par le

gouvernement québécois pour des rentes ou des prestations indexées au coût de la vie, dans le but de protéger le pouvoir d'achat de ceux qui les reçoivent.

Partenariat entre SNC-Lavalin et les Premières Nations

■ WHITEHORSE, Yukon (PC) — SNC-Lavalin, MacMillan Mining Contractors et ACR International Systems annoncent la création d'Epcom Resources, une société dirigée par des autochtones du Yukon.

Ces trois entreprises y voient rien de moins que le début d'une ère nouvelle pour les partenariats entre les Premières Nations et le secteur privé. Ils ont signé une convention unanime d'actionnaires avec la société

35 403 Yukon, officialisant leurs relations avec la création d'Epcom Resources.

35 403 Yukon est une nouvelle société créée par les Premières Nations et propriété à part entière de quatre so-

ciétés de développement: Kluane, Kwanlin Dun, Ta'an Kwachan et White River du Yukon.

Ces quatre sociétés détiennent 51 % d'Epcom, les 49 % restant allant aux partenaires du secteur privé.

La nouvelle société combine les ressources, le personnel et les compétences de toutes les parties, ce qui, selon les partenaires, la met en bonne position pour chercher des occasions d'af-


aires dans les secteurs de l'ingénierie, de l'approvisionnement et de la gestion de construction.

Axée principalement sur le Yukon, l'expertise d'Epcom s'adresse en premier lieu aux domaines des infrastructures, du bâtiment, de l'énergie électrique, de la mise en exploitation du pétrole et des minéraux, ainsi que de l'approvisionnement et des études environnementales.


Fédération de l'information du Québec présente le séminaire

L'INFORMATION AU BÉNÉFICE DE LA STRATÉGIE DE L'ORGANISATION

Conférenciers :



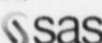
MICHEL DUFOUR
MBA, Adm.A., CMC
Vice-président conseil
CGI



MARC VEILLEUX
BAA, MBA
Directeur conseil
TELUS SOLUTIONS D'AFFAIRES

Quand : le mercredi 9 avril 2003, 8 h 30 à 12 h
Où : Musée national des beaux-arts du Québec, Salon Paul Rainville
Membre de la FIQ : gratuit
Non-membre : 40,26 \$ (incluant les taxes)
Aucune facturation. Aucun paiement sur place.
Le montant doit être payé dès l'inscription.

Inscription et paiement :
Tél. : (418) 684-0248
fiq.qc.ca/quebec/

Merci à notre partenaire 

TOURNOI DE GOLF

Date : Mercredi, 11 juin 2003
Où : Club de golf de Lévis
Départs : 7 h 15 et 13 h
Coûts : 150 \$ (taxes incluses)

Cette activité est sous la présidence d'honneur de monsieur **Anicet Gagné**, président, Commission scolaire des Navigateurs.

Courez la chance de **GAGNER UN LAISSE-PASSER POUR 4 PERSONNES** au Club de golf Lévis en réservant et en payant avant le 25 avril.



Un réseau qui marche!

COLLABORATEURS

LE SOLEIL | DORCAS | JOURNAL

NOS PARTENAIRES MAJEURS








Assurances LEMIEUX LAPORTE

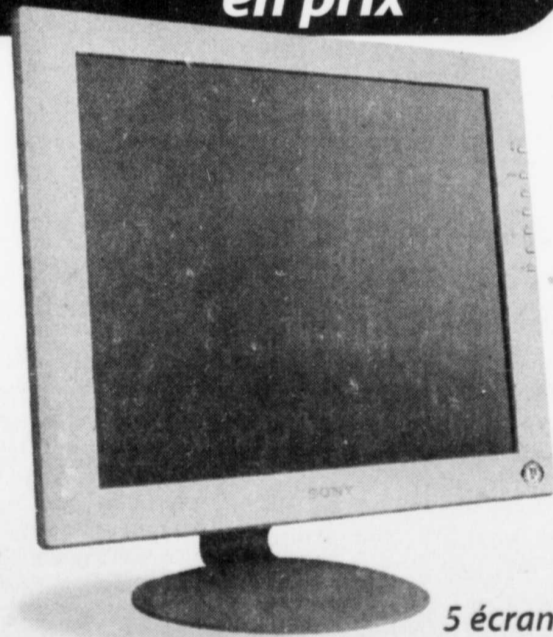
Raymond Chabot Grant Thornton
LA FAMILLE DES COOPÉRATIFS

COMMISSION SCOLAIRE DES NAVIGATEURS

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AU 837-3411 ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN DE NOS NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE.

À vos souris!

Plus de **25 000 \$** en prix

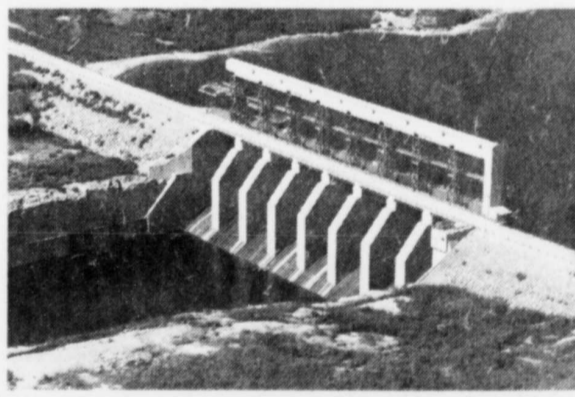


5 écrans plats Sony de 18 pouces

La chance vous attend sur Internet

Adhéz à la facture Internet avant le 16 mai 2003 au www.hydroquebec.com/residentiel et devenez, vous aussi, automatiquement admissible au concours « Prenez votre portrait! »

5 forfaits-voyage pour 2 à la Baie-James



10 appareils photo numériques Nikon COOLPIX 885

Prenez votre portrait...

Avec la **facture Internet**, vous obtenez le portrait complet de votre consommation.

Tableaux et graphiques illustrent pour vous :

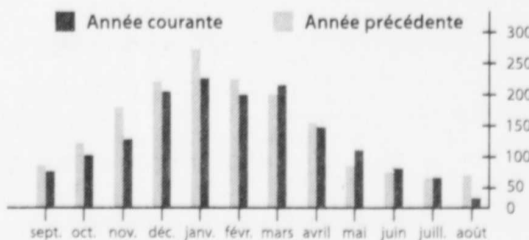
- votre consommation moyenne par jour en \$
- l'impact de la température extérieure sur votre consommation
- la comparaison de votre consommation d'une année à l'autre

La **facture Internet**, pratique et sécuritaire

Pour payer, vous avez le choix :

- votre site bancaire
- le paiement autorisé
- le site d'Hydro-Québec

Consommation totale mensuelle en dollars



Adoptez la **facture Internet** à : www.hydroquebec.com/residentiel

Assurez-vous d'avoir en main votre dernière facture ainsi que son coupon détachable.
* Règlement du concours disponible sur le site.



AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet à www.appels.doffres.com

Appel d'offres

Corporation d'hébergement du Québec

SERVICES PROFESSIONNELS

Projet : P00494 - Centre d'accueil Contrecoeur
Travaux : Projet d'agrandissement et de réaménagement au Centre d'accueil Contrecoeur situé au 4700, rue Marie-Victorin à Contrecoeur faisant partie de la MRC Lajemmerais.
Spécialités : - Architecture
 - Génie mécanique et électrique du bâtiment
 - Génie civil du bâtiment
 - Ingénierie des sols et des matériaux

Date de dépôt des offres : LE 23 AVRIL 2003 À 16 H

Les fournisseurs intéressés doivent consulter les avis d'appel d'offres par l'intermédiaire du babillard électronique sur le site MERX (#78520) à l'adresse : www.merx.com

Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur le site Internet de la Corporation d'hébergement du Québec : <http://chq.gouv.qc.ca>



Appel d'offres

Corporation d'hébergement du Québec

SERVICES PROFESSIONNELS

Projet : P00442 - CHSLD à Saint-Jérôme
Travaux : Projet de construction d'un nouveau CHSLD à Saint-Jérôme situé à Saint-Jérôme faisant partie de la MRC La Rivière-du-Nord.
Spécialités : - Architecture
 - Génie mécanique et électrique du bâtiment
 - Génie civil du bâtiment
 - Ingénierie des sols et des matériaux

Date de dépôt des offres : LE 24 AVRIL 2003 À 16 H

Les fournisseurs intéressés doivent consulter les avis d'appel d'offres par l'intermédiaire du babillard électronique sur le site MERX (#78522) à l'adresse : www.merx.com

Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur le site Internet de la Corporation d'hébergement du Québec : <http://chq.gouv.qc.ca>



Avis de qualité

Le Curateur public du Québec

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la Loi sur le curateur public et de l'article 699 du Code civil du Québec, le curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des biens délaissés ou liquidateur des successions non réclamées pour les personnes ci-dessous mentionnées :

1- Successions non réclamées :

Nom	Domicile	Date du décès
ARSENAULT, Albert	990, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu	2002-08-27
BARRETT, David Andrew	8139, rue Fabre, Montréal	2001-06-08
BEAUCHAMP, Lilianne	813, rue Rouiller, La Prairie	2002-06-07
BEAUDIN, Serge	100, rue Rosaire Circé, La Prairie	2002-11-05
BEAULIEU, Roger	7045, rue De La Roche, app. 4, Montréal	2002-07-25
BÉLANGER, Claude	91, rue Saint-Antoine, Gatineau	2002-11-16
BELLEROSÉ, Jeanne	7445, rue Hochelaga, Montréal	2002-04-26
BELZILE, Gino	495, mpr Dubois, app. 3, Saint-Jérôme	2002-02-02
BERTRAND, Gaston	516, rue Principale, Notre-Dame-de-Montauban	2002-10-18
BERTRAND, Jacques	104, rue Lajunessa Ouest, Saint-Jérôme	2002-06-29
BÉRUBÉ, Léo	209, rue Bellevue, Sherbrooke	2003-02-20
BÉRUBÉ, Michel	5025, boulevard Samson, app. 104, Laval	2001-08-18
BLANCHETTE, Adélaïde	1895, route 169, Métabetchouan, Lac à la Croix	2002-02-14
BOISVERT, Carole	7111, 15 ^e Avenue, Laval	2002-11-10
BOISVERT, Maurice	611, boulevard Queen Nord, Sherbrooke	2002-07-31
BOUCHER, Sylvain	3450, rue De Bullion, Montréal	2002-12-13
BOUFFARD, Marc	4355, rue Saint-Zotique, app. 201, Montréal	2002-03-11
BOURQUE, Guillaume	1280, rue Woodward, app. 1, Sherbrooke	2002-03-11
BRIND'AMOUR, Cécile	6000, 3 ^e Avenue Ouest, Charlesbourg	2002-03-11
BROCHU, Chantal	217, rue Guy, app. 2, Asbestos	1999-07-10
CARDIN, Louis	4391, rue Gatineau, Rock Forest	2002-05-12
CARON, Louis	460, rue Saint-François Est, app. 12, Québec	2002-08-19
CARON, Aliva	442, rue Taschereau Est, Rouyn-Noranda	2001-12-15
CARTER, Lawrence David	5355, rue Léon, Saint-Hubert	2002-10-22
CHARBONNEAU, Jean-Marie	385, place de la Louisiane, app. 402, Longueuil	2002-10-15
CHAREST, Gérard	54, terrasse Joseph Meunier, Laval	2002-07-18
CHARENTE, Rosaire	1218, rue Acres, Pierrefonds	2000-09-28
CLOUTIER, Johanne	4425, avenue Royale, Saint-Ferrel-Les-Neiges	2002-12-10
COATES, Harold Royal	8686, rue Centrale, Lasalle	1999-10-03
CORBELL, Gilles	2002, rue Principale, Saint-Stanislas	2002-03-13
CORCORAN, Desmond	400, 4 ^e Rue Est, app. 5, Charlesbourg	2001-12-24
CUSSON, Gilles	60, rue de l'Église, Mont Saint-Michel	2002-05-19
DAIGLE, Pierre	6030, rue Lafleur, app. 2, Sainte-Croix	2001-06-26
DAOUT, André	5620, route Marie-Victorin, Contrecoeur	2002-10-19
DÉLISLE, Cécile	4033, rue Masson, app. 22, Montréal	2002-03-08
DEMERS, André	151, 6 ^e Rue, Rouyn-Noranda	2002-05-15
DE REPENTIGNY, André	156, rue Dequoy, Saint-Gabriel	2003-02-14
DROUIN, Jean	761, rue Des Genevriers, Amos	2002-07-31
DUBÉ, René	31, rue Dallaire, Rouyn-Noranda	2002-06-08
DUGAS, Donald	1689, rang Ruisseau des Angles, Saint-Roch-de-l'Achigan	2002-07-18
DUGUAY, Gaston	4600, rue Isabella, app. 308, Montréal	2001-11-07
DUMAIS, Denis	263, 11 ^e Avenue, Desbiens	1996-01-17
DUMAS, Jacqueline	3556, rue de la Fontaine, app. 6, Lac-Mégantic	2002-06-04
DUVAL, Jean-Louis	200, chemin Grande Ligne, app. 1, Saint-Alexandre	2003-01-11
FERLAND, Jean	75, rue de l'Esplanade, app. 211, Sherbrooke	2002-06-28
FORIAN, Miklos	3430, rue Jeanne-Mance, Montréal	2002-10-31
FORTA, Ahmed	1650, avenue Cedar, Montréal	2002-11-21
FORTIN, Charles Édouard	50, chemin du Foyer Nord, Alma	1999-10-22
FORTIN, Jacques	2309, rue Saint-Jean-Baptiste, app. 9, Saint-Romuald	2002-08-30
FORTIN, Nicole	95, rue Callières, Longueuil	2002-10-18
FOURNIER, Robert	3, avenue Martel de Brouage, Baie-Comeau	2002-08-30
GABOURY, Raymond	100, rue Laforest, Drummondville	2001-11-09
GAGNÉ, Jean	5119, boulevard Lasalle, Verdun	2002-10-24
GALLANT, Didier	410, rue Drummondville	2002-06-26
GIRARD, André	1650, avenue Cedar, Montréal	2002-11-20
GIRARD, Cécile	250, rue Clermont, Saint-Jérôme	2001-11-25
GIROUX, Pierre	2315, boulevard des Chutes, app. 158, Beauport	2002-04-19
GLENE, George	2120, rue Augustin Cantin, Montréal	2002-05-06
GOYET, Roland	2860, chemin Comtois, Terrebonne	2002-09-29
GOYETTE, Jacques	1920, 4 ^e Rue, Shawinigan	2003-02-06
GREENDALE, Sydney	750, 2 ^e Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu	2001-05-20
GRENIER, Jean-Claude	84, avenue Du Collège, Beauport	2002-03-16
GROULX, Lilas	317, rue Galipeau, Thurso	2002-07-26
GUAY, Gérard	449, rue Des Vétérans, app. 1, Cap-de-la-Madeleine	2002-10-25
HAIKARA, Charles	8686, rue Centrale, Lasalle	2002-08-29
HALLAS, Fred	6728, rue Delormier, app. 2, Montréal	2002-08-16
HALLÉ, Rolland	640, rue Saint-Jean, app. 306, Québec	2002-07-26
HAMEL, Jeannine	7401, rue Hochelaga, Montréal	2002-06-10
HANCOCK (LUCIKÉ), Louise	1700, boulevard Shevchenko, app. 115, Lasalle	2002-04-04
HÉBERT, Wilfrid	206, rue Des Pins, Saint-Jérôme	2002-12-16
HERVIEU, Louis Victor	1205, rue Labelle, Montréal	2002-05-19
HUDON, Jean	2970, PLACE Dompierre, appartement 5, Sainte-Foy	2001-08-15
HUPEE, Raymond	461, rue Marconi, app. 105, Laval	2002-07-28
KINDLER, Peter	99, rue Watt, Châteauguay	2001-06-21
KINSLEY, Pierrette	1199, chemin Royal, Saint-Pierre, Ile d'Orléans	2001-06-21
KIROUAC, Yvon	550, 2 ^e Rue Québec	2002-11-19
LABRÈCHE, Gabrielle	925, rue Saint-Jovite, Mont-Tremblant	2001-02-18
LACHANCE, Chantal	260, avenue Du Mont-Royal, Montréal	2002-07-14
LAFRANÇOIS, Michel	233, rue Palardy, Saint-Hugues	2002-05-04
LAFRANCE, Gilles	247, rue Des Maronniers, Saint-Adolphe-d'Howard	2002-10-27
LANDRY, Francis	190, boulevard Sainte-Anne, Pointe-au-Père	2002-08-27
LANGLOIS, Michel	65, rue De Madrid, Candiac	2002-05-11
LAURIN, Deirdree (Deirdree)	212, 15 ^e Avenue, Deux-Montagnes	2001-12-31
LAUVIÈRE, Raymond	2801, rue Springland, Montréal	2002-06-10
LAVOIE, Jean-Guy	4625, avenue Delormier, Montréal	2001-10-11
LEDEUC, Madeleine	157, 10 ^e Avenue, Ferme-Neuve	2002-07-26
LEMAY, Alain	396, rue Girouard, app. 1, Victoriaville	2002-05-22
LEMON, David	1441, rue Saint-André, app. 305, Montréal	2002-11-29
LEONARD, Camille	1800, rue Saint-Jacques, Montréal	2002-06-25
LEPAGE, Raynald	227, rue Des Chênes Ouest, app. 1f, Québec	2001-09-23
LETTIZI, Fernando	155, rue Sainte-Catherine Est, app. 17, Montréal	2002-11-21
LÉTOURNAU, Claude	76, rue Forget, Sainte-Thérèse	2001-07-23
LÉVESQUE, Florian	370, rang 5, Labrecque	2002-09-27
LOCAS, Albert	12350, rue Du Fort Lorette, app. 103, Montréal	2002-08-20
LYLE, Esther Muriel	3650, rue Saint-Urbain, Montréal	2001-10-16
MAILHOT, Paulette	130, rue de la Barre, app. 523, Longueuil	2002-07-16
MALHERBE, Jean-Pierre	1730, chemin Yamaska, Farnham	2000-10-23
MARCOITE, Laure	580, rue Bowen Sud, Sherbrooke	2002-02-07
MARIER, Ernest	6360, rue Papineau, app. 402, Montréal	2002-07-04
MCCOMEAL, Sylvie	424, rue Julien, app. 110, Québec	2002-04-15
MICHAUD, Sylvain	635, 10 ^e Avenue, Montréal	2002-05-15
MOREL, Louis	5594, rue Basile-Patenaude, app. 12, Montréal	2002-11-19
NADEAU, Luc	40, rue Brise Du Fleuve, app. 501, Verdun	2002-08-12
OGILVIE, Bruce	1391, rue Hébert, Lasalle	2002-07-25
PALUZÉ, Jean-Guy	1150, rue Bélanger Est, app. 802, Montréal	2002-12-13
PERRON, André	187, avenue d'Amours, Matane	2002-09-29
PIETRONERO, Vincenzo	1724, rue Springland, Montréal	2003-01-16
PILON, Jean Germain	1998, boulevard Portland, Sherbrooke	2002-06-06
PROVOST (PRÉVOST), Ernest	7375, boulevard Saint-Michel, app. 2, Montréal	2001-08-30
QUINIO, John	6617, rue Alma, Montréal	2003-01-25
QUIRION, Yvette	366, rue Argenteuil, app. 22, Rock Forest	2002-06-16
RANCOURT, Lionel	740, 9 ^e Avenue, Contrecoeur	2002-09-03
REIMANN, Wella Helen	1745, rue Cedar, app. 305, Montréal	2003-01-13
REMILLARD, Paul	116, rue Sylvain, app. 1, Victoriaville	2002-04-15
RICE (MICHAUD), Thérèse	1085, boulevard Chomedey, app. 215, Laval	2002-10-27
RICHARD, Stéphanie	8490, rue Des Jacinthes, app. 6, Tracy	2002-04-23
ROULEAU, Armand	6250, avenue Newman, Lasalle	2000-03-02
ROULEAU, Cécile	15, boulevard d'Argenson, app. 302, Repentigny	2002-05-16
ROUSSEAU, Samuel	257, place des Îles, app. 1, Rimouski	2002-12-22
ROY, Fernand	7905, rue Sherbrooke Est, Montréal	2002-08-08
ROY, René	665, avenue Nault, app. 5, Saint-Hyacinthe	2002-05-29

Le Curateur public du Québec
 Direction des successions non réclamées
 600, boulevard René-Lévesque Ouest, 10^e étage
 Montréal (Québec) H3B 4W9
 Tél.: (514) 873-4074
 1-800-363-9020
www.curateur.gouv.qc.ca

Nom	Domicile	Date du décès
ST-LAURENT, Donat	7401, rue Hochelaga, Montréal	2001-06-17
ST-LAURENT, Line	4727, rue Parthenais, Montréal	2002-12-13
ST-LOUIS, Jeanne	5900, rue Saint-Vallier, Montréal	2002-08-18
SAVARD, Serge	435, avenue de l'Église, Chertsey	2002-09-30
SINCLAIR, Charles John	591, rue Ash, app. 309, Montréal	2003-02-17
SIGHT, Serge	860, 11 ^e Avenue Sud, Saint-Antoine	2001-11-08
STANFORTHABLETT, Gladys	1534, rue Valiquette, Verdun	2001-10-13
SYLVESTRE, Jacques	4606, chemin Paiement, Sainte-Agathe-Nord	2002-12-13
TARDIF, Alain	6344, rue Louis-Sicard, Montréal	2002-10-27
THÉORÉ, Bernadette	1460, rue Dufresne, Montréal	2000-12-03
TREMBLAY (DEGLUISE), Rolande	516a, rue Du Côteau, La Sarre	2002-06-05
TRÉPANIÉ, Jean-Marc	8906, rue Lajunessa, Montréal	2002-09-13
TRUDEAU, Gaston	1165, chemin Sainte-Foy, Québec	2002-02-07
WILLIAMS, Charles	695, rue Saint-Charles Ouest, app. 104, Longueuil	2001-04-17
YOUNG, Ian	1650, avenue Cedar, Montréal	2002-11-26

2- Biens situés au Québec dont les propriétaires ou leurs héritiers sont inconnus ou introuvables ou auxquels ils ont renoncé :

Nom	Domicile	Date du décès
DUMONT, Yves	335, 26 ^e Rue, app. 3, Québec	
MORIN, Jean-Marie	310, rue Saint-Agnès, Québec	
PLAMONDON, Real	Part d'héritage dans la succession Victorin Plamondon	2000-09-04
PLAMONDON, Sylvain	Part d'héritage dans la succession Victorin Plamondon	2000-09-04
ROBERT, Olivier Augustin	Acquisition de la rue 16 à 1872	

3- Biens délaissés par les personnes morales dissoutes :

Dumec inc.	Fournitures pour entrepreneurs Thas Itée
Gestion Jean-Pierre Beaudry inc.	Industries Couture Itee
Les immeubles D.E.V.A.L. Itée	Vitrene Beloeil inc.
2617-3740 Québec inc.	2747-3107 Québec inc.
2858-9851 Québec inc.	9038-4256 Québec inc.
9070-3499 Québec inc.	

Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le curateur public dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 1^{er} du présent avis. Sur demande écrite de la part d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le curateur public remettra les biens et les revenus produits aux héritiers qui se manifestent dans les dix ans de la date du décès ou en tout temps, dans les autres cas, sauf à l'égard des sommes dont le montant est inférieur à 5005 ou le droit de les récupérer se prescrit par dix ans à compter de la remise au ministre des Finances.

4- Avis de clôture d'inventaire

Conformément à l'article 795 du Code civil du Québec, prenez avis que le curateur public, agissant aux termes de l'article 698 du Code civil du Québec, a procédé à la clôture d'inventaire pour les successions suivantes :

Nom	Domicile	Date du décès
ANGEL, André	312, 7 ^e Avenue, Grand-Mère	2000-07-05
BEAUCHAMP, Jean	1320, rue Bousquet, app. 2, Laval	2000-01-28
BEAUCHAMP, Yvette	230, rue Jacques-Cartier Nord, chambre 203, Saint-Jean-sur-Richelieu	
BEZEAU, Armand	3500, rue Wellington, Verdun	2002-03-21
BOLDUC, Henri	7141, avenue De La Devinière, app. 3, Anjou	2001-02-23
BONNEL, André	1000, boulevard Sainte-Anne, Joliette	2000-11-09
BOURGET, Bertrand	1325, rue Vigneault, Alma	2002-03-11
BOURQUE, Raymond	3175, boulevard Neilson, app. 7, Sainte-Foy	2000-05-05
BOUSADA HOLMES, Hortense	6665, chemin Hudson, Montréal	2001-08-02
BROUILLETTE, Carlé	164, rue Roland Jannée, Verdun	2000-12-21
COULOMBE, Louis-Philippe	150, mpr Ross, Gaspé	1999-03-25
COUTURE, Normand	555, boulevard Gouin Ouest, Montréal	2001-04-02
DEMERS, Paul (Leopold)	531, rue Laviolette, Saint-Jérôme	1999-10-23
DE SERRES, Paul	914, boulevard Du Lac L'achigan, Saint-Hippolyte	2001-12-01
DESCHAMPS, Wallace	2110, rue Wolfe, Montréal	1998-08-01
DESROCHES, Claude	78, chemin des Campeau, Mont-Laurier	2000-11-15
DESROCHERS, Stanley	431, chemin Brookdale, Boileau	2000-06-17
DIAZ, Jose Roberto	1205, rue Labelle, Montréal	2001-08-12
DUMBERRY, Roger	5655, rue Sherbrooke Est, Montréal	2001-03-15
DUNN, Anne-Marie (Annie)	2420, boulevard Henri-Bourassa Est, app. 5, Montréal	2001-08-28
DUQUETTE, Roland	305, boulevard des Anciens-Combattants, Sainte-Anne-de-Belleuve	2001-02-28
DUVAL, Raymond	590, rue Forget, app. 1, Cap-de-la-Madeleine	2000-12-19
FARJALLAH, Ali	100, 85 ^e Rue Ouest, Charlesbourg	2001-09-01
FORTIN, François	2088, rue Du Parc, Varennes	2000-04-01
FOURNIER, André	1794, rue Brébeuf, Longueuil	2001-07-15
GARDIN, Denis	768, rue Saint-Jean, Chambre 1, Québec	2001-03-01
GERMAIN, Thérèse	301a, rue Notre-Dame, Repentigny	1996-01-20
GILBERT, Severin	262, rue Saint-Paul, Saint-Urbain	2001-09-21
GRÉGOIRE, André	300, boulevard Wilfrid-Hamel, Vanier	1998-03-04
HÉMOND (LECLERC), Murielle	2947, rue Lesage, app. 15, Mascouche	2001-04-27
LAFORGE, Renée	2253, rue Paul, Montréal	2001-02-16
LAFORTUNE, Réal	485, rue Bernard, app. 1, Joliette	2001-07-11
LAPLANTE, Rolande	12, rue Laplante, Arntfield	1999-04-10
LAVERGNE, Aurelius Renaud	74, boulevard Fafard, Baie Saint-Paul	2001-11-12
LEFEBVRE, Gaston Olivier	660, place Catalogue, Ile Bizard	2001-07-07
LÉPINE, Lise	5243, rue Cartier, Montréal	2002-10-16
LÉVESQUE, Jean-Paul	2601, chemin de la Canadière, Beauport	2000-05-17
LORD, David	305, boulevard des Anciens-Combattants, Sainte-Anne-de-Belleuve	1999-01-28
MARTIN, Elizabeth	2251, rue Régent, Montréal	2000-11-16
MAZZONI (BURON), Gemma	8334, rue Saint-Gérard, Montréal	2001-03-01
MERCIER, Robert	1140, rue Cartier, app. 3, Chambly	2002-04-11
MORSE, Denis	3440, rue Gilbert, La Plaine	2001-03-21
NAGYVAN, Steve	630, rue Sainte-Croix, app. 415, Saint-Laurent	1998-03-16
PAQUETTE, William	2750, rue Joffre, app. 3, Montréal	2002-06-19
PERRON RACINE, Gertrude	100, avenue du Parc, La Baie	2000-01-02
PETIT, Charles-Auguste	6910, rue Boyer, Montréal	2002-03-21
PETIT, Léopold	60, rue Latulipe Ouest, app. 20, Rouyn-Noranda	2002-08-16
PICARD, Bernard	11, rue Kirouac, Victoriaville	2001-08-24
PRÉVOST, Robert	205, rue Windcrest, Hudson	2002-02-27
PRINCE GUILLMETTE, Marie-Rose	55, rue Chénier, Saint-Eustache	2001-08-14
PROULX, Roger	154, rue Archambault, app. 3, Hull	2000-10-10
RODRIGUE, Charles	103,	

La Banque de Montréal acquiert GKM

■ TORONTO (PC) — La Banque de Montréal (BMO) donne un nouvel élan à ses activités aux États-Unis en se portant acquéreur, pour la somme de 30 millions \$US (44 millions \$CAN), de la firme Gerard Klauer Mattison (GKM), de New York.

«La transaction permet à BMO d'établir ses services de recherche, de vente et de négociation d'actions aux États-Unis sur une base solide», écrivait vendredi la Banque de Montréal dans un communiqué. «Elle lui permet aussi de renforcer ses activités au Canada en développant considérablement ses services de recherche sur les entreprises américaines pour ses clients institutionnels canadiens, en plus d'accélérer la croissance de BMO dans les marchés clés des États-Unis.»

BANQUE D'AFFAIRES

GKM est une banque d'affaires, appartenant à des intérêts privés, qui s'adresse à une clientèle de moyennes entreprises. Elle compte 195 employés œuvrant dans les domaines de la recherche sur les actions, de la vente et de la négociation d'actions et des services d'investissement, à New York, Chicago, Boston, San Francisco et Los Angeles.

«Ses services compléteront parfaitement ceux de BMO Nesbitt Burns, la société d'investissement nord-

américaine à service complet de BMO, ainsi que ceux de Harris Nesbitt, de Chicago, qui offre des services bancaires et d'investissement aux moyennes et grandes entreprises», soutient la banque.

BÉNÉFICE

BMO estime que l'acquisition bénéficiera aussi à ses groupes spécialisés dans les secteurs des médias et communications et de l'énergie basés à New York, Houston, Calgary et Toronto, de même qu'à sa filiale américaine,

Harris Nesbitt, qui aura ainsi la «possibilité d'accroître considérablement sa présence sur le marché des moyennes entreprises des États-Unis».

GKM prendra le nom de Harris Nesbitt Gerard et deviendra la firme de recherche, de vente et de négociation d'actions américaines de BMO Nesbitt Burns. La transaction devrait être conclue d'ici 90 jours, selon le groupe, sous réserve de l'approbation des organismes de réglementation.

Cette acquisition est la 11^e de BMO Groupe financier aux États-Unis en moins de quatre ans.

Onzième acquisition en moins de quatre ans

AVIS LÉGAUX • APPELS D'OFFRES • SOUMISSIONS • ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet
www.appels.doffres.com

APPEL D'OFFRES

AGRANDISSEMENT ET RÉAMÉNAGEMENT DE L'ÉDIFICE DES TRAVAUX PUBLICS

La Ville de Trois-Rivières demande des soumissions pour l'agrandissement de l'édifice des travaux publics situé au 2425 de la rue Louis-Allyson et le réaménagement des services municipaux s'y trouvant, blocs A (contrat 2002-00-19).

Le cahier des charges et les formulaires de soumission seront disponibles à compter du **mercredi 9 avril 2003 à 15 h 00** au Service des travaux publics dont les bureaux sont situés au 2425 de la rue Louis-Allyson, C.P. 368, à Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3. Téléphone : (819) 372-4627, poste 256. Télécopieur : (819) 374-6646.

Il en coûte 100 \$ pour obtenir les documents de soumission. Cette somme est payable au moyen de deux (2) chèques : l'un au montant de 25 \$ et l'autre au montant de 75 \$. Ce dernier montant sera remboursé au soumissionnaire s'il rapporte à la Ville lesdits documents en bon état dans les trente (30) jours suivant l'ouverture des soumissions. Toutes les soumissions doivent être déposées en deux (2) exemplaires au bureau de la soumissionnée avant **11 h 00** le **lundi 5 mai 2003**, heure et endroit où elles seront ouvertes.

La Ville de Trois-Rivières ne s'engage pas à accepter la plus basse des soumissions reçues ni aucune de celles-ci. Le présent avis ne confère aucun droit à quiconque et ne crée aucune obligation à la Ville.

N.B. Une visite des lieux se tiendra le mercredi 23 avril 2003 à 14 h 00.

Trois-Rivières, ce 5 avril 2003.

Me Yolaine Tremblay, assistante-greffière

Ville de Trois-Rivières
1325, place de l'Hôtel-de-Ville
C.P. 368

Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3
Téléphone : (819) 372-4604
Télécopieur : (819) 372-4636



APPEL D'OFFRES

PROJET S03-003 PEINTURE INTÉRIÈRE DIVERS COMPLEXES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées et adressées au directeur général de la Société municipale d'habitation Champlain, 350, boulevard Charest Est Québec G1K 3H5 (7^e étage) seront reçues jusqu'à 14 heures, le **mardi 22 AVRIL 2003**.

Les intéressés pourront obtenir les documents de soumission et renseignements pertinents à l'adresse mentionnée ci-dessus (7^e étage) à partir de 14 heures le **lundi 7 avril 2003**. Le bureau est ouvert entre 8:30 et 16:30 (fermé entre 12:00 et 13:30). La présente est limitée aux entrepreneurs spécialisés en peinture.

Un versement de 25\$ sera exigé pour l'obtention des documents de soumission; ce montant sera non remboursable.

Les entreprises qui présenteront des prix sont tenues d'assister à la réunion obligatoire qui aura lieu le **jeudi 17 avril 2003 à 10:00** au 280, boul. des Cèdres.

Un chèque visé ou un cautionnement de soumission respectant 10 % du montant de la soumission et fait à l'ordre de la Société municipale d'habitation Champlain et devra accompagner la soumission des entrepreneurs.

La Société municipale d'habitation Champlain ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Québec, le 5 avril 2003.

Pour informations:
DANIEL BOUCHARD
641-6411 poste 5513

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
JOCELYN BIGRAS



Roy, Métivier, Roberge
SYNDICS

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

AVIS est par les présentes donné que VITRIERIE MÉTRO-VERRE INC., du 400, Nolin, bureau 160, VANIER (Québec), qui avait déposé un avis d'intention de faire une proposition le 16^e jour de décembre 2002, a fait cession de ses biens le 25^e jour de mars 2003 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14^e jour d'avril 2003 à 10 heures, au bureau du syndic, 2960, boul. Laurier, bureau 210, SAINTE-FOY (Québec).

Daté de Sainte-Foy, ce 5^e jour d'avril 2003

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC., SYNDIC à l'actif de Vitrierie Métro-Verre inc.

Québec - Rivière-du-Loup - Victoriaville
Trois-Rivières - Beauce - Shawinigan - Drummondville - Chicoutimi - Thetford Mines - Iberville III
2960, boul. Laurier, bureau 210, Sainte-Foy (Québec) G1V 4S1
Tél.: (418) 651-5500 - Télécopieur: (418) 651-8077



APPEL D'OFFRES

PROJET A03-004 PEINTURE EXTÉRIÈRE DIVERS COMPLEXES OMHQ

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées et adressées au directeur général de l'Office municipal d'habitation de Québec, 350, boulevard Charest Est, Québec, G1K 3H5 (7^e étage) seront reçues jusqu'à 14 heures, le **jeudi 24 avril 2003**.

Les intéressés pourront obtenir les documents de soumission et renseignements pertinents au 350, boulevard Charest Est, Québec, (6^e étage) à partir de 14 heures le **mardi 8 avril 2003**, et ce, jusqu'au 17 avril 2003. Le bureau est ouvert entre 8h30 et 16h30 (fermé entre 12h00 et 13h30). La présente est limitée aux entrepreneurs spécialisés.

Un versement de 25,00\$ sera exigé pour l'obtention des documents de soumission; ce montant sera non remboursable.

Un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission et fait à l'ordre de l'Office municipal d'habitation de Québec ou un cautionnement de soumission représentant le même montant devra accompagner la soumission des entrepreneurs.

L'Office municipal d'habitation de Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Québec, le 5 avril 2003

Pour information:
DANY CARON
641-6411 poste 5516

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
JOCELYN BIGRAS



COMMISSION SCOLAIRE
du Pays-des-Bleuets

APPEL D'OFFRES

Projet : **RÉNOVATION COMPLÈTE DE L'ENVELOPPE**

Isolation, maçonnerie et fenestration
ÉCOLE NOTRE-DAME
830, boulevard St-Joseph
Roberval (Québec) G8H 2L5

Propriétaire : **COMMISSION SCOLAIRE DU PAYS-DES-BLEUETS**

828, boul. St-Joseph
Roberval (Québec) G8H 2L5

Architectes : **BOUDREAU LEVASSEUR ARCHITECTES**

915, boul. St-Joseph, bureau 101
Roberval (Québec) G8H 2M1

Ingénieurs : **CEGERTEC**

Experts-conseils inc.
867, boul. St-Joseph
Roberval (Québec) G8H 2L8

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de rénovation complète de l'enveloppe (isolation, maçonnerie et fenestration) de l'école Notre-Dame de Roberval.

Les documents d'appel d'offres et autres renseignements pourront être obtenus, sur appel, au bureau des architectes à partir du **lundi 7 avril 2003** contre un dépôt non remboursable de 100\$ sous forme de chèque certifié émis au nom de Boudreau Levasseur architectes. Une réunion d'information aux soumissionnaires est prévue le **mercredi 16 avril 2003 à 14h00** sur les lieux des travaux au 830, boulevard St-Joseph à Roberval.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la Direction des ressources matérielles de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets situé au **1322, boul. Sacré-Cœur à Saint-Félicien**, jusqu'à 10h30, heure en vigueur localement, le **28 avril 2003** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié émis à l'ordre du propriétaire (Commission scolaire du Pays-des-Bleuets) au montant de 10% de la valeur de la soumission (incluant les taxes) ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque certifié, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entreprises ayant leur principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant le cas échéant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction (L.R.Q., C.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont seuls responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Jean Villeneuve, ADM. A.
Directeur des ressources matérielles



COMMISSION SCOLAIRE
du Pays-des-Bleuets

APPEL D'OFFRES

Projet : **RÉNOVATION COMPLÈTE DE L'ENVELOPPE**

Ajout d'une issue, maçonnerie et fenestration
ÉCOLE SAINTE-THÉRÈSE D'AVILA
242, 3e Avenue
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 2V4

Propriétaire : **COMMISSION SCOLAIRE DU PAYS-DES-BLEUETS**

828, boul. St-Joseph
Roberval (Québec) G8H 2L5

Architectes : **BOUDREAU LEVASSEUR ARCHITECTES**

915, boul. St-Joseph, bureau 101
Roberval (Québec) G8H 2M1

Ingénieurs : **GÉNITIQUE LMB INC.**

1180, des Mélézes
Saint-Félicien (Québec) G8K 2X8

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de rénovation complète de l'enveloppe (maçonnerie et fenestration) de l'école Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau-Mistassini.

Les documents d'appel d'offres et autres renseignements pourront être obtenus, sur appel, au bureau des architectes à partir du **lundi 7 avril 2003** contre un dépôt non remboursable de 100\$ sous forme de chèque certifié émis au nom de Boudreau Levasseur architectes. Une réunion d'information aux soumissionnaires est prévue le **mercredi 16 avril 2003 à 10h00** sur les lieux des travaux au 242, 3e Avenue, Dolbeau-Mistassini.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la Direction des ressources matérielles de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets situé au **1322, boul. Sacré-Cœur à Saint-Félicien**, jusqu'à 10h00, heure en vigueur localement, le **28 avril 2003** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié émis à l'ordre du propriétaire (Commission scolaire du Pays-des-Bleuets) au montant de 10% de la valeur de la soumission (incluant les taxes) ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque certifié, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entreprises ayant leur principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant le cas échéant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction (L.R.Q., C.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont seuls responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Jean Villeneuve, ADM. A.
Directeur des ressources matérielles



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE

Avis de convocation

La Coopérative Funéraire de l'Anse invite ses membres à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le **lundi 28 avril 2003 à 19h30** au sous-sol de l'église St-Rodrigue, 4760, Tre Avenue à Charlesbourg (entrez par la Tre Avenue).

Les membres auront alors l'occasion de :

1. Prendre connaissance du rapport du vérificateur et du rapport annuel.
2. Statuer sur la répartition des trop-perçus ou excédents.
3. Élire le ou les administrateurs.
4. Prendre toute autre décision qui leur est réservée.

Tout candidat éventuel à un poste au sein du conseil d'administration doit se procurer, au siège social, un formulaire de mise en candidature disponible au secrétariat de la Coopérative.

Ce formulaire, dûment complété, devra parvenir à la Coopérative au moins dix (10) jours avant la tenue de l'assemblée générale annuelle.

Québec, le 5 avril 2003

Édouard Hawkins
secrétaire



GRUPE THIBAUT VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE

Demande de soumissions

Le syndic soussigné fait appel à des soumissions pour la vente des biens ci-après décrits : Dans l'affaire de la faillite de : **TRANSPORT LORD & FILS INC.**

No. 300-11-00055-021

43-131729

N/d : 5038

DESCRIPTION	VALEUR ESTIMÉE
LOT #1 IMMEUBLE (GARAGE) Immeuble abritant un garage et situé au 146, rue Principale Sud à Sainte-Perpétue	33 600 \$
LOT #2 MATÉRIEL ROULANT Comprenant 11 camions de marques White, Freightliner, International, Mack, Kenworth, Western, Ford et Volvo	324 000 \$
LOT #3 MATÉRIEL ROULANT Comprenant 19 camions de marques Ford, Volvo, Kenworth, International, Western, Peterbilt et Freightliner	1 431 000 \$
LOT #4 MATÉRIEL ROULANT Comprenant 23 remorques (simples et doubles) de marques Temisko, Fruehauf, Auclair, Manac, City, Trailmobile, Utility, Deloupe, East, Trail King, Fontaine, Ravens et Transcraft	483 000 \$
LOT #5 MATÉRIEL ROULANT Comprenant 21 remorques (simples et doubles) de marques Alutec, Temisko, Load King, Ravens, Utility, Wilson, Manac et Caterpillar	1 209 000 \$
LOT #6 FONDS DE COMMERCE Comprenant pièces de réparation pour camions	96 877 \$
LOT #7 ÉQUIPEMENT ET OUTILLAGE DE GARAGE Comprenant compresseurs, vérins hydrauliques, scie à métal, perceuses, soudeuses, laveur à pression, chariot élévateur, outils divers, etc.	52 620 \$
LOT #8 ÉQUIPEMENT ET OUTILLAGE DE REMORQUE Comprenant toiles, bras de support de vitre, bases pour vitre, coins en fibre de verre et en galvanisé, clignotants, etc.	40 000 \$
LOT #9 AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU Comprenant 4 ordinateurs, calculatrices, scanner, etc.	2015 \$

Les lots pourront être inspectés le **vendredi 11 avril 2003**, de 13 h 00 à 16 h 00, en se présentant au 146, rue Principale, Sainte-Perpétue (Québec). Certains véhicules des lots 2, 3, 4 et 5 sont à différents endroits; nous vous invitons à communiquer avec nous pour obtenir leur localisation.

Les soumissions devront parvenir au syndic à son bureau du 70, rue Dalhousie, bureau 100, Québec, avant **11 h 00**, le **mardi 22 avril 2003**, être scellées et porter, au recto de l'enveloppe, la mention lisiblement écrite : « SOUMISSION RE : TRANSPORT LORD & FILS INC. » et être accompagnées d'un dépôt en argent comptant ou chèque visé de 15% du montant de la soumission sur les biens meubles et 5% sur l'immeuble. En ce qui concerne les lots 2, 3, 4 et 5, les soumissions peuvent être spécifiques à un ou des véhicules. Si l'offre est globale, elle devra être ventilée pour chaque véhicule.

Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec monsieur Éric Villeneuve au numéro (418) 649-0767.

Les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions.

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Les modalités et conditions se rapportant aux soumissions et à la vente des biens font partie intégrante de la présente demande de soumissions et il est de la responsabilité des soumissionnaires d'en obtenir copie lors de l'inspection ou sur demande présentée au bureau du syndic.

Daté de Québec, ce 3^e jour d'avril 2003.

GRUPE THIBAUT VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE
Administrateur désigné : Brian Fiset

Audience publique

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Projet de dragage d'entretien du chenal entre Hudson et Oka dans le lac des Deux Montagnes par le ministère des Transports du Québec

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) donne avis que les séances de l'audience publique sur le projet ci-haut mentionné débutera le **mardi 15 avril 2003 à 19 h**.

La première partie de l'audience vise à permettre au public et à la commission de cerner tous les aspects du projet en vue de la deuxième partie de l'audience.

La deuxième partie permettra à la commission d'entendre les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui désirent faire connaître de vive voix leur opinion sur le projet.

COORDONNÉES DE L'AUDIENCE	
Centre communautaire d'Hudson 394, rue Principale Hudson	Salle de la mairie d'Oka 183, rue des Anges Oka

1^{re} partie : Les séances se tiendront à Hudson les 15 et 16 avril 2003 à 19 h et se poursuivront à Oka le 17 avril 2003 à 19 h.

2^e partie : Les séances débuteront le 12 mai 2003 à 19 h.

Le dossier est disponible pour consultation aux endroits suivants :

Bibliothèque municipale d'Oka et Municipalité d'Oka 183, rue des Anges Oka (Québec) J0N 1E0 Téléphone : (450) 479-8333	Municipalité d'Oka 481, rue principale Hudson (Québec) J0P 1H0 Téléphone : (450) 458-5348
Bibliothèque municipale de Deux Montagnes 200, rue Henri-Dunant Deux-Montagnes (Québec) J7R 4W6 Téléphone : (450) 473-2702 (Pour un accès gratuit à Internet seulement)	Bibliothèque municipale Guy-Bélisle 80, rue Arthur-Sauvé Saint-Eustache (Québec) J7R 2H7 Téléphone : (450) 974-5035 (Pour un accès gratuit à Internet seulement)
Université du Québec à Montréal (UQAM) Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin Section des publications gouvernementales 1255, rue Saint-Denis, local A.M. 100 Montréal H2X 3R9 Téléphone : (514) 987-4392	Conseil de bande Mohawk de Kanesatake 681, rang Sainte-Philomène Kanesatake (Québec) J0N 1E0 Téléphone : (450) 479-8373
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) Édifice Lomer-Gouin 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10 Québec G1R 6A6 Téléphone : 1 800 463-4732 ou (418) 643-7447	

De l'information supplémentaire et des documents sont disponibles dans Internet à l'adresse suivante : www.bape.gouv.qc.ca. Des renseignements peuvent également être obtenus auprès de Mme Marielle Jean en composant le (418) 643-7447 ou le 1 800 463-4732, ou encore par courriel à l'adresse : hudson-oka@bape.gouv.qc.ca.

Le secrétaire du BAPE
Raynald Martel

Québec

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS
Également placés gratuitement sur Internet
www.appels.doffres.com

APPEL D'OFFRES
Régénération enveloppe extérieure, Alie - B -
CÉGEP de Baie-Comeau.

DONNEUR D'OUVRAGE : CÉGEP de Baie-Comeau
537, boul. Blanche,
Baie-Comeau (Québec) G5C 2B2
Téléphone (418) 589-5707 poste 227

ARCHITECTE : Eric Lirette, architecte
361-C de Puyjalon, Baie-Comeau

Le CÉGEP de Baie-Comeau demande des soumissions pour le projet mentionné ci-haut, à Baie-Comeau.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau de la Commission de la construction du Québec, situé à Baie-Comeau ou obtenus contre un montant de cent dollars (100\$), au CÉGEP de Baie-Comeau, local A-123, à partir du 7 avril 2003.

Une visite des lieux aura lieu le **mardi 15 avril 2003 à 13h30**. Le point de rencontre se fera dans le hall de l'entrée principale.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au CÉGEP de Baie-Comeau, local A-137, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 1^{er} jour du mois de mai 2003 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé égal à 10%, à l'ordre du Donneur d'ouvrage le CÉGEP de Baie-Comeau, ou d'un cautionnement de soumission donné par une institution légalement habilitée à se porter caution sur la formule reproduite à l'annexe 4, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution du contrat et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, les cautionnements sont donnés par une institution légalement habilitée à se porter caution sur les formules reproduites aux annexes 5 et 6. Le montant de chacune d'entre elles correspond à cinquante pour cent (50%) du prix du contrat, et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'entre elles correspond à dix pour cent (10%) du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le Donneur d'ouvrage ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.
Jocelyn Blackburn
Directeur des services administratifs

L'INDUSTRIELLE-ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ET SPÉCIALE

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle et spéciale de L'INDUSTRIELLE-ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE se tiendra au Fairmont Le Château Frontenac, 1, rue des Carrières, à Québec, le mercredi 7 mai 2003, à 14 heures, afin de :

1. Soumettre le rapport des administrateurs, le bilan de L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie pour l'exercice terminé le 31 décembre 2002, les états financiers des revenus et des dépenses pour le même exercice ainsi que les rapports des vérificateurs.
2. Élire les administrateurs, comme il est prévu à l'article 20 des règlements généraux.
3. Nommer les vérificateurs pour l'exercice en cours.
4. Approuver une proposition visant à autoriser la demande d'un certificat de continuation en vertu de la partie 1A de la Loi sur les compagnies, comme il est maintenant permis en vertu de la Loi sur les assurances, à autoriser un changement de la dénomination sociale et des modifications au capital-actions, de même qu'à modifier et à mettre à jour le règlement n° 1 de la société.
5. Étudier toute autre question qui pourrait être soumise à l'assemblée.

Québec, le 5 avril 2003

Le Secrétaire
Georges Smith

L'EXTRA
NUMÉRO
LE SOLEIL

AVIS PUBLIC

PROJET D'AGRANDISSEMENT DU LIEU D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE DE RIMOUSKI (AMÉNAGEMENT D'UN LIEU D'ENFOUISSEMENT TECHNIQUE)

Le projet consiste à agrandir le lieu d'enfouissement sanitaire de Rimouski par l'aménagement d'un lieu d'enfouissement technique sur les lots adjacents au lieu existant, afin d'y éliminer les matières résiduelles provenant de municipalités situées sur le territoire de la MRC Rimouski-Neigette. Le promoteur de ce projet est la Ville de Rimouski.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet. Ces documents sont disponibles pour consultation aux centres de consultation temporaires suivants :

Bibliothèque municipale Lisette-Morin 110, rue de l'Évêché Est, C. P. 710 Rimouski (Québec) G5L 7C7 Téléphone : (418) 724-3164 Télécopieur : (418) 724-3139	Heures d'ouverture : Lundi au vendredi : 12 h 30 à 20 h 30 Samedi et dimanche : 13 h à 16 h 30 Responsable : Nicole Gagnon
Université de Québec à Rimouski Bibliothèque 300, Allée des Ursulines Rimouski (Québec) G5L 3A1 Téléphone : (418) 724-1476 Télécopieur : (418) 724-1621	Heures d'ouverture : Lundi au jeudi : 8 h 30 à 22 h 30 Vendredi : 8 h 30 à 20 h Samedi et dimanche : 12 h à 17 h Responsable : Richard Boily
Université de Québec à Montréal (UQAM) Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin Section des publications gouvernementales 1255, rue Saint-Denis, local A.M. 100, Montréal Tél. : (514) 987-4392	Heures d'ouverture : Lundi au jeudi : 9 h à 22 h Vendredi : 10 h à 17 h Samedi : 12 h à 17 h Responsable : Jean Saint-Amant
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement Edifice Lomer-Gouin 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10 Québec (Québec) G1R 6A6 Téléphone : (418) 643-7447	Heures d'ouverture : Lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h Vendredi : 13 h à 16 h 30 Responsable : Monique Millaire

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

Université de Québec à Montréal (UQAM)
Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin
Section des publications gouvernementales
1255, rue Saint-Denis, local A.M. 100, Montréal
Tél. : (514) 987-4392

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Edifice Lomer-Gouin
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6
Téléphone : (418) 643-7447

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus au numéro (418) 643-7447 ou sans frais au numéro 1 800 463-4732 de même que sur le site Internet www.bape.gouv.qc.ca.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information :

Le mardi 8 avril 2003 à compter de 19 h 30
Salle Place Sears A
Hôtel Le Navigateur
130, avenue Belizée - Rimouski

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre d'État aux Affaires municipales, à la Métropole, à l'Environnement et à l'Eau et leader du gouvernement, M. André Boisclair, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet ; cette demande doit être faite au plus tard le 2 mai 2003 à l'adresse suivante : Edifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30^e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Émis le 14 mars 2003

Cet avis est publié par la Ville de Rimouski conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

3132533A

APPEL D'OFFRES PUBLIC

Projet : # 05142-14
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
Hôpital Fleurimont Ville: Fleurimont

Description : Ajout de deux (2) salles de traitement en radio-oncologie

Le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, propriétaire, ayant son siège social au 555, rue Murray, Sherbrooke (Québec) J1G 2K8, demande des soumissions pour les travaux d'agrandissement et d'aménagement de locaux pour l'ajout de deux (2) salles de traitement en radio-oncologie au CHUS, Hôpital Fleurimont, 3001, 12^e Avenue Nord, à Fleurimont (Québec) J1H 5N4.

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du 10 avril 2003, à l'adresse suivante :

Nom : Jean-Claude Tardif, architecte
Adresse : 2630, rue King Ouest, bureau 100
Ville : Sherbrooke (Québec) J1J 2H1 Tél. : (819) 566-6266

contre un dépôt de 50 \$ non remboursable, sous forme de chèque visé, émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de trois cent mille dollars (300 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cent cinquante mille dollars (150 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de cent cinquante mille dollars (150 000 \$).

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant :

Nom : Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
Service des approvisionnements
Adresse : 300, rue King Est, 1^{er} étage, à l'attention de madame Colette Lemay
Ville : Sherbrooke (Québec) J1G 1B1 Tél. : (819) 346-1110, poste 31224

Date : 8 mai 2003 Heure locale en vigueur : 14 h

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Une visite des lieux pour soumissionnaires aura lieu le 16 avril 2003 à 14 h, au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, Hôpital Fleurimont, 3001, 12^e Avenue Nord, Fleurimont (Québec) J1H 5N4 (rencontre à l'entrée principale de l'Hôpital Fleurimont, devant les ascenseurs).

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Charles Auger,
chef du Service des approvisionnements

Note : Consulter les « Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux » (S.S.r.l.).

APPEL D'OFFRES

PROJET S03-002
REMPLACEMENT DE COUVRE-PLANCHER DIVERS COMPLEXES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées et adressées au directeur général de la Société municipale d'habitation Champlain, 350, boulevard Charest Est Québec G1K 3H5 (7^e étage) seront reçues jusqu'à 14 heures, le mardi 22 avril 2003.

Les intéressés pourront obtenir les documents de soumission et renseignements pertinents à l'adresse mentionnée ci-dessus (6^e étage) à partir de 14 heures le lundi 7 avril 2003. Le bureau est ouvert entre 8h30 et 16h30 (fermé entre 12h00 et 13h30). La présente est limitée aux entrepreneurs spécialisés en couvre-plancher.

Un versement de 25 \$ sera exigé pour l'obtention des documents de soumission; ce montant sera non remboursable.

Les entreprises qui présenteront des prix sont tenues d'assister à la réunion obligatoire qui aura lieu le jeudi 17 avril 2003 à 13h30 au 280, boul. des Cèdres.

Un chèque visé ou un cautionnement de soumission respectant 10 % du montant de la soumission et fait à l'ordre de la Société municipale d'habitation Champlain devra accompagner la soumission des entrepreneurs.

La Société municipale d'habitation de Champlain ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Donné à Québec, le 5 avril 2003.

Pour information :
Daniel Bouchard
641-6411 poste 5513

Le directeur général
Jocelyn Bigras

ABONNÉZ-VOUS

MISE AU POINT

Veillez noter les corrections suivantes :
Dans notre cahier publicitaire JOURS SEARS de 64 pages en vigueur du vendredi 4 au samedi 12 avril 2003, (C041F503B):

- À la page 21, 47% sur pantalon. BHPC pour garçons, tailles 7-18 : **non disponibles.**
- À la page 34, Rasoir Remington Microflex pour hommes. **La photo est incorrecte.**
- À la page 54, Diehard - Batteries Gold et International. **Aurait dû se lire : à partir de 84,99\$ Ch. (84,99\$ à 119,99\$).**
- À la page 54, Bridgestone - Pneus «Viper HX» Performance. **Aurait dû se lire : Pneus Bridgestone HP 50 Performance.**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

LE SOLEIL
686-3344
1 866 686-3344

Appel d'offres

Société de l'assurance automobile du Québec

Recherche d'un local pour fins d'espace à bureaux à Murdochville
PROJET N° : G.I. 03-335

La Société désire louer un espace à bureaux dans un édifice à construire respectant les critères suivants :

- **Durée du bail :** 10 ans.
- **Superficie principale :** 850 m² (minimum)
- **Endroit :** L'édifice doit être construit sur un terrain situé dans la ville de Murdochville, à l'intersection de la route 198 et de la 5^e Rue. Ce terrain d'une superficie de 4774 m², devra être acquis par la soumissionnaire retenue par la Société, au coût de deux mille cinq cents dollars (2 500 \$) plus les frais y afférents.
- **Le local doit être situé au rez-de-chaussée et être accessible aux personnes handicapées.**
- **Le local et les aménagements demandés doivent être livrés au plus tard le 24 novembre 2003.**

Documents d'appel d'offres

Les documents d'appel d'offres peuvent être consultés gratuitement ou obtenus au coût de 20 \$ par exemplaire, à la réunion d'information ou au siège social de la Société situé à l'adresse suivante à compter du 8 avril 2003 :

Direction des ressources matérielles et immobilières
Société de l'assurance automobile du Québec
Accueil et renseignements, secteur Ouest, Rez-de-chaussée
333, boul. Jean-Lesage, C.P. 19600
Québec (Québec) G1K 8J6

Réunion d'information

Le projet sera expliqué au cours d'une réunion d'information dont la présence est recommandée pour toute personne désirant soumissionner. Cette réunion aura lieu le 8 avril 2003 à 13 h 30 à l'Hôtel de Ville de Murdochville situé au 635, 5^e rue, Murdochville. Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec Jocelyn Couture au numéro de téléphone (418) 528-3591.

Réception des soumissions et clôture

- **Heure et date :** 15 heures le 30 avril 2003.
- **Endroit :** Direction des ressources matérielles et immobilières
Société de l'assurance automobile du Québec
Accueil et renseignements, secteur Ouest, Rez-de-chaussée
333, boul. Jean-Lesage, C.P. 19600
Québec (Québec) G1K 8J6

La soumission doit être remise dans l'enveloppe pré-adressée fournie à cette fin et être accompagnée d'une garantie de soumission au montant de dix mille dollars (10 000 \$). La soumission doit être valide pour quarante-cinq (45) jours à compter de la date de clôture.

L'ouverture publique des soumissions sera effectuée au siège social de la Société, immédiatement après l'heure fixée pour la clôture.

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune soumission, même la plus basse.

La directrice des Ressources matérielles et immobilières,
Renée Martineau Beaulieu

Québec

APPEL D'OFFRES

PROJETS :

- Construction de deux (2) jumelés à Kangisalujuuq
- Construction d'un (1) jumelé à Tasiujaq
- Construction d'un (1) jumelé à Aupaluk
- Construction d'un (1) jumelé à Kangisalujuuq
- Construction d'un (1) jumelé à Kuujuaaraapik

PROPRIÉTAIRE : COMMISSION SCOLAIRE KATIVIK
Service des Ressources Matérielles
2055, rue Oxford
Montréal (Québec) H4A 2X6
Téléphone : (514) 482-8220
Télécopieur : (514) 482-1585

La Commission scolaire Kativik, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'habitations dans cinq (5) municipalités du Nunavik.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés ou obtenus à partir de 13 h, le 7 avril 2003 au bureau du propriétaire contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50,00 \$) sous forme de mandat ou chèque visé émis à l'ordre du propriétaire. Ce montant comprend la TPS et la TVQ. Le numéro de TPS du propriétaire est le R107559445, le numéro de TVQ est le 100633963 TQ0001. Les entrepreneurs soumissionnaires ont le choix de soumissionner sur un ou plusieurs projets.

Les soumissions, identifiées par projet, dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues à La Commission scolaire Kativik jusqu'à 15 h, heure en vigueur localement, le 28 avril 2003 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Projets	Dépôt	Chèque visé ou cautionnement d'ouverture	Date
Construction de deux (2) jumelés de trois (3) chambres à Kangisalujuuq	50 \$	10 %	28 avril 2003
Construction d'un (1) jumelé de trois (3) chambres à Tasiujaq	10 %		28 avril 2003
Construction d'un (1) jumelé de trois (3) chambres à Kangisalujuuq	10 %		28 avril 2003
Construction d'un (1) jumelé de deux (2) chambres à Aupaluk	50 \$	10 %	28 avril 2003
Construction d'un (1) jumelé de deux (2) chambres à Kuujuaaraapik	10 %		28 avril 2003

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du propriétaire La Commission scolaire Kativik ou d'un cautionnement de soumission, établi au montant de 10 % du montant de la soumission, valide pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Madame Annie Grenier
Directrice générale

Commission scolaire des Premières-Seigneuries

APPEL D'OFFRES
RÉFÉCTION DE TOITURES

PROJET (1) : (superficie de 1 855 m²)
Réfection de la toiture, phase 1
École secondaire de la Seigneurie
645, avenue du Cénacle, Beauport, Qc

PROJET (2) : (superficie de 1 350 m²)
Réfection de la toiture
École primaire Yves-Prévost (optionnelle)
945, boulevard des Chutes, Beauport, Qc

PROJET (3) : (superficie de 267 m²)
Réfection de la toiture, phase 1
École primaire de la Fourmière
5125, 2^e Avenue Ouest, Charlesbourg, Qc

PROPRIÉTAIRE :
Commission scolaire des Premières-Seigneuries
Service des ressources matérielles
645-A, avenue du Cénacle, Beauport, Qc. G1E 1B3; tél. : (418) 821-8471

GÉRANCE :
Laboratoire d'Inspection de Couvertures L.I.C. inc.
6155, rue des Tournelles, Québec, Qc, G2J 1P7; tél. : (418) 626-5965

La Commission scolaire des Premières-Seigneuries, propriétaire, demande des soumissions distinctes pour les travaux de réfection de la toiture des trois (3) bâtiments scolaires précités.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de la GÉRANCE sur réservation téléphonique, 24 heures à l'avance, à partir du lundi, 7 avril 2003, contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50 \$) pour chacun des projets # 1 et 2 et de vingt-cinq dollars (25 \$) pour le projet # 3, émis à l'ordre de la Commission scolaire des Premières-Seigneuries.

Pendant la période d'appel d'offres, une visite des trois (3) bâtiments scolaires aura lieu vendredi, le 11 avril 2003 (9 h école primaire de la Fourmière, 9 h 45 école secondaire de la Seigneurie, 10 h 30 école primaire Yves-Prévost). Le rassemblement se fera à l'entrée principale de chaque bâtiment. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité l'emplacement de l'ouvrage et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Les soumissions, dans des enveloppes séparées et cachetées, adressées au Propriétaire seront reçues jusqu'au 22 avril 2003, à 14 h, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalent à 10 % de la soumission, fait à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire des Premières-Seigneuries, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions (l'entrepreneur couvreur devra être membre de l'A.M.C.Q.).

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires adopté en vertu de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., c. 1-13-3, r.0.01).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Jean-François Parent
Secrétaire général

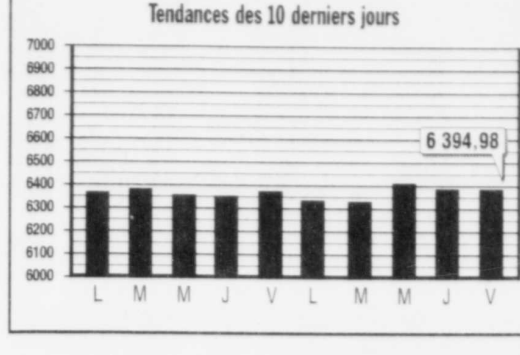
LE MARCHÉ BOURSIER

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote, j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o= actions assujetties à des règlements; pr= privilégiées; r=actions privilégiées dernier dividende pas encore versé, u= unité de capital-actions; v= dividende variable; wt ou w= bon de souscription (warrant); z= lot brisé.

TSX-300

Indice des valeurs industrielles: 6 394,98 en baisse de 1,65
Volume des transactions: 161,3 millions d'actions
Titres en hausse: 472. En baisse: 527. Inchangés: 221.

TSX 60 : 365,09 - 0,51



Ventes

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
A et B					
Acid sup	14300	3.21	3.19	3.21	+0.01
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00

A et B

Acid sup	14300	3.21	3.19	3.21	+0.01
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00

C

Acid sup	14300	3.21	3.19	3.21	+0.01
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00

D

Acid sup	14300	3.21	3.19	3.21	+0.01
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00

Ventes

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
A et B					
Acid sup	14300	3.21	3.19	3.21	+0.01
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00
Acid sup	14300	3.10	3.10	3.10	0.00

Toronto

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

D à F

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

H à J

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

K à M

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

N à Q

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

R à T

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

U à Z

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

Toronto

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

D à F

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

H à J

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

K à M

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

N à Q

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

R à T

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

U à Z

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

Toronto

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

D à F

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

H à J

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

K à M

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

N à Q

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

R à T

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

U à Z

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

Toronto

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

D à F

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

H à J

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

K à M

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

N à Q

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

R à T

Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00
Alcan	40.00	3.90	3.80	3.90	0.00

U à Z

Fonds communs de placement

Prix de fonds de placement obtenus de Fundata Canada Inc. à 17h30, hier. Les prix rapportés sont ceux de la valeur de l'actif net par action (VANPA) au dernier calcul de l'unité, et sont fournis à titre d'information seulement. La confirmation des prix devrait être obtenue du fonds, n. pas de frais de vente, g. frais de rachat, o. frais prélevés à l'achat ou au rachat, v. VANPA déduite, z. non disponible pour achat, u. argent US, x. ex-dividende, m. achat minimum de 150 000\$, (c) non-membre de l'Institut des fonds de placement du Canada.

Table of mutual funds with columns for fund name, ticker, and price. Includes sections for 'Membres de l'IFPC', 'Fonds de placement', and 'Fonds de placement à court terme'.

Table of mutual funds with columns for fund name, ticker, and price. Includes sections for 'Fonds de placement', 'Fonds de placement à court terme', and 'Fonds de placement à long terme'.

IMMERSION EN ANGLAIS Depuis 1980 Pour les jeunes de 10 à 17 ans CAMP D'ÉTÉ LINGUISTIQUE INTERNATIONAL PILGRIM À L'UNIVERSITÉ CARLETON (OTTAWA)

Séjours de 3 ou 4 semaines en juillet et août



- 5 heures par jour d'apprentissage anglais
• Activités culturelles et sportives
• Visites guidées
• Hébergement dans les résidences de l'Université Carleton
• 3 repas par jour
• Encadrement 24 heures par jour
• Professeurs ayant une formation universitaire

www.destinationcanada.org

"Learning is fun and there is fun in learning" TPS comprise Pour plus de renseignements, téléphonez à frais virés au (613) 247-3337 ou par télécopieur au (613) 247-7600

Table of mutual funds with columns for fund name, ticker, and price. Includes sections for 'Fonds de placement', 'Fonds de placement à court terme', and 'Fonds de placement à long terme'.

NASDAQ

Indice composite: 1 383,51 en hausse de 13,07. Volume des transactions: 1,366 milliard d'actions.

Tendances des 10 derniers jours

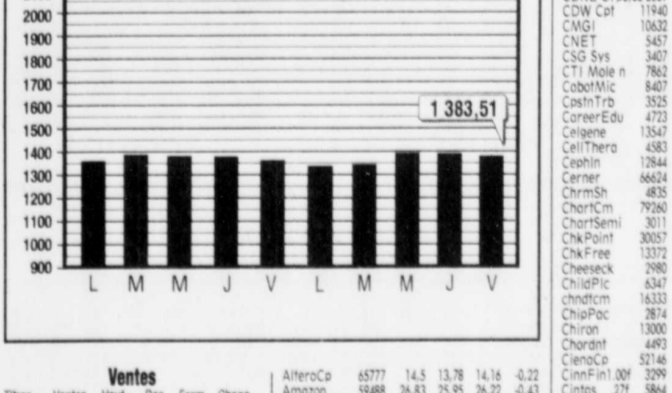


Table of stock prices for various companies, including sections for 'Ventes', 'A à C', and 'D à G'.

NASDAQ

Table of stock prices for various companies, including sections for 'H à J', 'K à M', and 'N à Q'.

NASDAQ

Table of stock prices for various companies, including sections for 'R à Z' and 'Fonds communs de placement'.

Argent

TORONTO (PC) — Les cours de l'argent, fournis par Handy & Harman, s'établissent hier à 6,754 le once de 218,45 le kilo...

Bourses d'Asie

TOKYO (API) — La Bourse de Tokyo hier, l'indice Nikkei gagne 56,37 points pour s'établir à 6.074,12.

Métaux

LONDRES (API) — Le prix des métaux sur le marché de Londres hier à la fermeture, en dollars américains par once...

Pétroles

NEW YORK (API) — Hier sur le marché des pétroles, le baril de pétrole brut léger saoudien se vendait à 23,93 \$US...

Monnaies

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères hier, les cours sont fournis par la Banque de Montréal...

Obligations

TORONTO (PC) — Les cours en clôture en baisse sur le marché canadien des obligations hier, au terme d'une séance mouvementée...

CDNX

Table with columns: Titres, Ventes, Haut, Bas, Ferm. Chang. listing various stocks and their performance.

Table with columns: Titres, Ventes, Haut, Bas, Ferm. Chang. listing various stocks and their performance.

Table with columns: Titres, Ventes, Haut, Bas, Ferm. Chang. listing various stocks and their performance.

Table with columns: Titres, Ventes, Haut, Bas, Ferm. Chang. listing various stocks and their performance.

Table with columns: Titres, Ventes, Haut, Bas, Ferm. Chang. listing various stocks and their performance.

Fonds communs de placement

Large table listing various mutual funds with columns for fund name, price, and other details.

Large table listing various mutual funds with columns for fund name, price, and other details.

Large table listing various mutual funds with columns for fund name, price, and other details.

Large table listing various mutual funds with columns for fund name, price, and other details.

Large table listing various mutual funds with columns for fund name, price, and other details.

Toronto

Table listing Toronto market data including oil prices, gold, and various commodities.

Bénéfices

Table listing company earnings and dividends.

Dividendes

Table listing company dividends.

VOYAGEUR OU VOYAGEUSE recherche(e) pour nuit de sommeil et de détente assurée dans chambre tranquille et tout confort à prix abordable.

Dans tous vos déplacements, pour le travail ou le plaisir, ne cherchez plus un hôtel où dormir tranquille. Arrêtez-vous dans l'un des nos 54 établissements partout au Québec, et refaites le plein d'énergie calmement et confortablement.

Nouveau! Club Choice Plus! Profitez de notre programme de récompenses Club Choice Plus! Séjournez dans nos hôtels, accumulez des points et courez la chance de gagner des prix incroyables. Pour plus de détails, visitez le www.choicehotels.ca

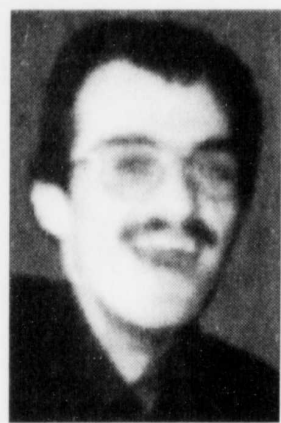
CHOICE HOTELS CANADA. Roulez Plus! Pour un temps limité, devenez membre de Club Choice Plus et courez la chance de GAGNER 1 500 \$ d'essence GRATUITE chez Esso. Allez-y. Vous le pouvez. 1.800.BO.RÊVES

Décès Avis

LE SOLEIL se joint au FLEURISTE McKENNA pour offrir ses condoléances aux familles éprouvées

- ALAIN, Guy, Québec
AUCLAIR, Jeanne Bujold, Québec
BARBIER, Diana Kelly, Québec
BEAULÉ, Gaston, Charlesbourg
BERTRAND, Yvette Lord, Thetford Mines
GÉNÉREUX, Henri, agronome, La Pocatière
LACASSE, Thérèse Veilleux, Beauceville
LAVOIE, Dr Réal, Pointe-au-Père
MCNICOLL, Gilles, Sainte-Foy
MORIN, Jean-Paul, Sainte-Foy
NADEAU, Adrienne Gagnon, Québec
PARADIS, Irène Belleau, Beauport
ROCCHETTA, Lorenzo, Québec
SIMARD, Lucienne Pelletier, Québec
ST-DENIS, Dr André, Saint-Jérôme
ST-PIERRE, Raymond, Saint-Pamphile
THIBEAULT, Alice Leclerc, Québec
THIBEAULT, Roland, Cap-Saint-Ignace
TREMBLAY, Noël, Métabetchouan
TURGEON, Lionel, Saint-Isidore

FLEURISTES McKENNA Québec 523-1947 Sainte-Foy 653-6847



Guy Alain 1963 - 2003

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 2 avril 2003, à l'âge de 40 ans, est décédé Guy Alain, fils de Fernand Alain et de feu Yvette Drouin. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés il a été confié au crématorium. Un service sera chanté en présence des cendres, le lundi 7 avril 2003, à 11h, en l'église de l'Anceinte-Lorette, 1625, rue Notre-Dame, L'Anceinte-Lorette, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, sous la direction de la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE 280, 8ème Rue, Québec

Il laisse dans le deuil son père Fernand (Rachel Dion); ses frères et sœurs: Francine (Denis Rhéaume), Pierre, Jacques (France Latontaine), Danièle (Karl Salés), Suzanne (Daniel Demers), Jacques Béchette (Evelynne Croteau), Manon (Mario Savard), Pascale (Thierry Douillard); ses neveux et nièces: Isabelle et Martin Rhéaume, Jean-Philippe, Guillaume, Mathieu et Marie-Michèle Alain; Alain et Rémy Robitaille, Noémie Béchette, Maxime Demers, Louis et Renaud Savard, Loïc Douillard, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du 8e et 9e étage de l'Hôtel-Dieu de Québec, pour les bons soins prodigués. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, Québec - Chaudière-Appalaches, 1040, av. Belvédère, Bur. 214, Québec, Qc G1S 3G3, Tél. 683-8666. Pour renseignements: 525-6044 Télécopieur: 525-6971 Courriel: coopdel.anse@videotron.ca



Jeanne Bujold - Auclair 1911 - 2003

Comme elle l'a toujours souhaité, c'est dans la paix, l'harmonie et entourée de l'amour de ses enfants qu'à la Résidence Le Faubourg, le vendredi 4 avril 2003, à l'âge de 91 ans et 8 mois, est décédée dame Jeanne Bujold, épouse de feu monsieur Paul Auclair. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE 300, chemin Ste-Foy, Québec dimanche de 14 à 17h et de 19 à 22h. Lundi, de 9 à 10h45. Le service religieux sera célébré le lundi 7 avril 2003, à 11h, à l'église Sts-Martyrs Canadiens, rue Père-Marquette (coin Avenue Murray) et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Monique (R. Andrews), Gilles (Aline Mainguy), Gisèle (Martial Talbot), Ginette (Donald Nicholls), Lyse (Jean-Guy Sylvain), Marcel (Diane Dallaire), Carole (Gilles Couture), Diane (Pierre Pouliot), Francine (André Dufour), Pierre (France Ferland), Lucille Thibault (feu Raymond), feu Jacqueline; ses 25 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants, sa belle-sœur Azilda Bujold (feu Lucien Bujold) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Merci à tout le personnel du Centre d'accueil Le Faubourg pour les bons soins prodigués à notre mère et principalement pour avoir su préserver sa dignité jusqu'à la toute fin. «Tu m'as quittée, je l'admets, mais tu ne me quitteras plus. Je te garde maintenant, tu peux dormir au fond de moi; je vais faire ce que je sais faire et vivre.» Marie Laberge. Vos témoignages de sympathie peuvent se

traduire par un don à la Fondation Haute-Ville-des-Rivières, 1 avenue du Sacré-Coeur, Québec (Québec) G1N 2W1, téléphone: 529-4777. Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com Site web: www.lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Diana Kelly Barbier

À Centre hospitalier St-François, le 15 mars 2003, est décédée dame Diana Kelly, co-propriétaire du Salon de coiffure Le Continental, épouse de feu Jean-Aristide Barbier. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au Complexe funéraire du PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE 301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Sainte-Foy. Le service religieux sera célébré en présence du corps, le lundi 7 avril 2003 à 11h en l'église St-Albert-le-Grand (3055 2ème Ave Québec) et de là au PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, ses gendres et sa belle-fille: feu Henri (Liliane Pelchat), Rolande (Denis Proulx), Lucille (Alphonse Powers), Roger (feu Hélène Robinson), Marthe (Gaston Drolet); ses petits-enfants adorés: Danny Powers (Debbie Shandera), Anne Powers (Clément Châtigny), Justine Barbier, Stephen Barbier (Zeta Deaq), Kathleen Létoureau (Alain De Guise); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Nicolas, Keven, Dave et Stéphanie; son frère, sa sœur et son beau-frère: Maurice, Jeanne, Gaby Smith; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Merci à tout le personnel du centre hospitalier pour les bons soins prodigués ainsi qu'à Mmes Jacqueline Magnan et Céline Cloutier pour leur encouragement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer (1040, Belvédère, bur. 312, Québec QC G1S 3G3, tél. 527-4294). Pour renseignements: 871-2372 Télécopieur: 871-6965 Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Gaston Beaulé

Dans l'avis de décès de M. Gaston Beaulé, nous aurons dû lire, le service religieux sera célébré le samedi 5 avril à 13h en l'église St-Rodrigue.



Yvette Lord - Bertrand

À C.H.R.A. de Thetford Mines, le jeudi 3 avril 2003, est décédée, à l'âge de 76 ans et 5 mois, dame Yvette Lord, épouse de monsieur Fernand Bertrand. Elle demeurait à Thetford Mines, et autrefois de Beauport. La famille recevra les condoléances à la RÉSIDENCE FUNÉRAIRE GAMACHE & NADEAU LTÉE 590 St-Alphonse est, Thetford Mines dimanche de 14 à 16h30 et de 19 à 22h. Lundi, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 7 avril, à 11h, au Centre Communautaire St-Maurice de Thetford Mines. Inhumation au cimetière paroissial.

Elle était la mère de Lyse, Jacques (Danielle Parent); la grand-mère de Philippe, Nicolas, Charles-Antoine; la fille de feu Marie-Anne Parent et de feu Rock Lord; la sœur de Louise (Jean-Paul Lafamme), Jean-Charles (Géraldine Cloutier), feu Charlotte, feu Robert Lord. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bertrand. En guise de sympathie, un don à la Fondation du centre hospitalier de la Région Amiante, 1717 rue Notre-Dame Nord, Thetford Mines G6G 2V4, serait grandement apprécié. Pour renseignements: Téléphone: 1 (418) 335-9159 Télécopieur: 1 (418) 335-9699



Henri Généreux, agronome 1911 - 2003

À Centre d'Anjou de Saint-Pacôme, le 3 avril 2003, à l'âge de 91 ans et 4 mois, est décédé paisiblement monsieur Henri Généreux, époux de madame Suzanne Boulanger. Il demeurait à La Pocatière, Kamouraska. Les membres de la famille accueilleront parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC. 409, 9e Rue, La Pocatière dimanche de 14h à 17h et de 19h à 21h. Lundi, jour des funérailles, de 12h à 13h50. Le service religieux sera célébré le lundi 7 avril 2003 à 14h, en la cathédrale Sainte-Anne-de-la-Pocatière, suivi de l'inhumation au cimetière de la Montagne. Il laisse dans le deuil, son épouse bien-aimée Suzanne Boulanger; ses huit enfants: André (Michel Pellerin), leurs enfants: Geneviève (Steve Partridge), Philippe (Isabelle André), Monique (Khaïed Khalil), leurs enfants: Safia et Lawrence; Marie (W.C. Seyers), leurs enfants: Michelle et Marc-Andrew; Luc (Francine Darveau); Pierre (Lyse Maheu) sa fille Audrey (sa mère Isabelle Chaussé); Nicole

(Jacques Durocher), leurs enfants: Malie, Claude-Andrée, Elisabeth, Hélène, Charlotte; Bernard (Tracey Haw), leurs enfants: Tristan et Kaila; Hélène (Pierre Laliberté), leurs enfants: Louis, Jean et Fabienne.

Il laisse également dans le deuil, son frère Cyrille Généreux, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boulanger: Robert Boulanger (Margery Rice-Jones), Margot Boulanger Thibeault, Raymond Barry, Gilles Boulanger, Monique Boulanger Chassé, Marcel Boulanger (Louise Rousseau), Denis Boulanger (Jacqueline Castonguay); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines qu'il aimait tant. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame-de-Fatima, 1201, 6e Avenue, La Pocatière, G0R 1Z0 ou à la Fondation Héritage Côte-du-Sud, 100, 4e Avenue, La Pocatière, G0R 1Z9. Direction funéraire

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC. La Pocatière, St-Jean-Port-Joli, L'Islet Pour renseignements et messages de sympathie: (418) 856-3371 télécopieur: (418) 856-4674 courriel: rmpel@globetrotter.net



Thérèse Veilleux Lacasse 1921 - 2003

À CHSLD de Beauceville, le mercredi 2 avril 2003, à l'âge de 81 ans et 8 mois est décédée Mme Thérèse Veilleux, épouse de feu Hugues Lacasse. Elle demeurait à Beauceville. La famille vous accueillera au:

CENTRE FUNÉRAIRE GÉRALD CLOUTIER 208, 108e Rue, Beauceville samedi de 9h à 11h15. Le service religieux sera célébré le samedi 5 avril à 11h30 en l'église Saint-François de Beauceville et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses sœurs Simone (Marcel Mathieu), Gisèle (feu Clément Doyon) (Lucien Bisson); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lacasse: Lorraine, Priscille (Jacques Carrier), Ozianna (Roland Fontaine), Réjeanne (feu Marc Cloutier), Mario (Gisèle Fournier), feu Marc-Aurèle (Pierre-Anne Tardif); ses nombreux neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. La famille remercie le personnel du CHSLD de Beauceville pour les bons soins prodigués et leur soutien apporté. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons au Noël du Bonheur du CHSLD de Beauceville, 253, route 108, Beauceville, Qc. G5X 2Z3. Pour renseignements

CENTRE FUNÉRAIRE GÉRALD CLOUTIER 208, 108e Rue, Beauceville tél. (418) 774-3411, fax: (418) 774-2011 courriel: cloutier@globetrotter.net Site Web: www.geraldcloutier.com



Dr Réal Lavoie

À Centre Hospitalier Régional de Rimouski, le 3 avril 2003, à l'âge de 73 ans et 6 mois, est décédé Dr Réal Lavoie, époux de dame Patricia Thériault, demeurant au 122, rue du Fleuve, Pointe-au-Père. La famille recevra les condoléances le dimanche, 6 avril, de 19h à 22h, au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE DE RIMOUSKI lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h. Le service religieux sera célébré le lundi, 7 avril 2003, à 11h, en l'église de Point-au-Père.

Il laisse dans le deuil son épouse madame Patricia Thériault; ses enfants: Natalie (Marcel Lebel), Pierre (Manon Bolland), Simon (Chantal Richard), Julie (Louis Dionne), Stéfanie (Daniel Labbé); ses petits-enfants: Julien, Élise, Alexis et Émile Lebel, Camille, Laurence, Charles et Jacob Lavoie et Charlie Dionne; ses frères et sœurs: Jean-Eudes, Ghislaine, Georgette, Ghislain, Gervaise et Francine; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Lavoie et Thériault; ses neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE DE RIMOUSKI 125 av. St-Louis, Rimouski Qc G5L 5P9 Téléphone: (418) 723-9294 Télécopieur: (418) 723-7395 www.centrefunerairebissonnette.com Les gens qui le désirent peuvent faire un don à l'Association du cancer de l'Est du Québec par l'entremise de l'hôteuse au salon.

Gilles McNicoll

À l'Hôpital Laval, le 2 avril 2003, à l'âge de 76 ans et 6 mois, est décédé M. Gilles McNicoll, fils de feu J.C. McNicoll et de feu Judith Münck. Il demeurait à Ste-Foy. Le service religieux sera célébré ultérieurement.

Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jacqueline (feu Bernard Hamel), Léonard (Jacqueline Atkinson), Andrée (J. Thomas Moore) et Maurice, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour renseignements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU 693 av Nérée-Tremblay, Ste-Foy G1N 4R8 Téléphone: 418-688-2411 Télécopieur: 418-688-2414 Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



Jean-Paul Morin

À CHUL du CHUQ, le jeudi 3 avril 2003, est décédé M. Jean-Paul Morin, époux de dame Georgette Audet. Il demeurait à Ste-Foy. Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE 301, rang Ste-Anne, (coin route de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Ste-Foy

Le service religieux sera célébré le lundi 7 avril 2003, à 14h, à l'église St-Dominique (175, Grande-Allée Ouest, Québec) et de là au PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles, Linda (Jean Cormier) et Anne (Marc Fréchette); ses petits-enfants, Luc, Vincent, Laurence et Audrey; sa sœur et son beau-frère Pauline (Raiph Gilmour). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Audet, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel du 1er centre-est du CHUL pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Maurice-Tanguay (250, boul. Hamel, 1er étage, entrée Nord-Ouest, Québec Qc G1L 5A7, tél. 418-627-5527). Pour renseignements: 871-2372 Télécopieur: 871-6965 Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com Site web: www.lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Adrienne Gagnon Nadeau

À CHA, pavillon de l'Enfant-Jésus le 4 avril 2003 à l'âge de 90 ans est décédée Mme Adrienne Gagnon, épouse de feu M. Georges Nadeau. Elle demeurait à Québec. La famille recevra parents et ami(e)s au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU Membre du Réseau Dignité 270, rue Marie de l'Incarnation

le lundi 7 avril 2003 de 14h à 17h et de 19h à 22h; le mardi 8 avril 2003 de 12h à 13h40. Le service religieux sera célébré le mardi 8 avril 2003 à 14h, en l'église Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Georgette (Victor Labbé), André, Pierre (Colette Dallaire), Jacques (Monique Vézina); ses petits-enfants: sa filleule Josée Labbé, Chantale-Labbé (Joël Gill), Sébastien Nadeau (Julie Moisan), Sophie Nadeau, Frédéric Nadeau; ses arrière-petits-enfants: Martin-Philippe et Antoine Gill, Alexandre et Samuel Tremblay, Mickaël Nadeau, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec QC G1J 1Z4, tél.: 649-5959. Pour renseignements: 522-5212 Télécopieur: 521-2187 Télécopieur: quebec@sylviomarceau.com



Irène Belleau Paradis

À sa résidence, le 2 avril 2003, est décédée dame Irène Belleau, épouse de monsieur Laurent Paradis. Elle demeurait à Beauport. Le service religieux sera célébré le lundi 7 avril à 11h, en l'église La Nativité de Notre-Dame, 25, rue du Couvent, Beauport où la famille recevra les condoléances une demie heure avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la maison

WILBROD ROBERT & FILS 738, av. Royale, Beauport

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Claude et Judith (Dr Charles Pastori); sa belle-sœur Mme Annette Thivierge Paradis, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du CLSC Orléans et au Dr Yves Gagneau pour les bons soins reçus. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 800, boul. de Maisonneuve Est, bureau 800, Montréal (Québec) H2L 9Z9. Pour ceux qui désirent exprimer leurs condoléances: télécopieur: (418) 661-6303 ou www.wilbrodrobert.com (avis de décès disponible sur notre site) Pour renseignements: (418) 661-9223 Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Lorenzo Rocchetta

À CHUQ Hôtel-Dieu de Québec, le 3 avril 2003 à l'âge de 73 ans et 1 mois, est décédé M. Lorenzo Rocchetta, époux de feu Antonia Perri. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU 950, av. des Érables, Québec

le lundi 7 avril 2003 à compter de 12h. Le service religieux sera célébré, en présence du corps, le lundi 7 avril 2003, à 14h, en l'église St-Sacrement, 1330, ch. Ste-Foy, Québec, et de là au cimetière Belmont.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Giuseppe, Emilia (Jacques Desmeules); ses petits-enfants: Francesca et Alexandra; ses beaux-frères et belles-sœurs: Francesco (Quintina), Eugénio, Michel, Carmella (Francesco), Giuseppe (Violette); ainsi que de nombreux frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier messieurs Gilles Turgeon et Roland Dumont pour leur accompagnement tout au long de sa maladie.

Pour renseignements: COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU 693, av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy QC G1N 4R8 Téléphone: (418) 688-2411 Télécopieur: (418) 688-2414 Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



Lucienne Pelletier Simard

Quand un être humain meurt, Ce n'est pas un mortel qui finit, C'est un immortel qui commence.

À la Merveilleuse Maison Michel Sarrazin, le vendredi 4 avril 2003 à l'âge de 77 ans et 9 mois, s'est éteinte en douceur dame Lucienne Pelletier, épouse de M. Robert Simard. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service sera chanté en présence du corps le mardi 8 avril 2003 à 11h, en l'église St-Fidèle (angle 4e Avenue et 12e Rue), où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, l'inhumation se fera à une date ultérieure au cimetière St-Charles, sous la direction de la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE 280, 8e Rue, Québec QC G1L 2N9

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, Yvette (Olivier Tremblay), Marguerite (Jean-Guy Boies), Jeannine (feu Jacques Vézina), Ludger Savard (feu Rose Pelletier), Gertrude Talbot (feu Robert Pelletier), Yolande Marceau (feu Georges Pelletier), Gisèle Turgeon (feu Fernand Pelletier), Jeannine Simard (Gabriel Kirouac), Maurice Simard (Denise Cantin), Lorraine Simard (Guy Goulet), Pierre Simard (Charlotte Pelletier), de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Sillery QC G1T 1P5. Pour renseignements: (418) 525-6044 Télécopieur: (418) 525-6971 Courriel: coopdel.anse@videotron.ca



Dr André St-Denis 1937 - 2003

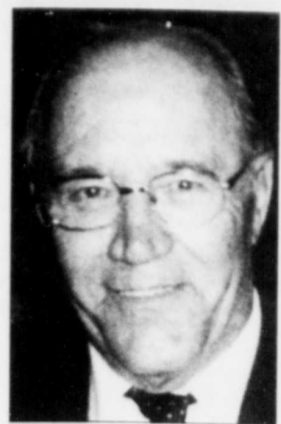
À Saint-Jérôme, le 2 avril 2003, à l'âge de 66 ans est décédé, entouré des siens, le Dr André St-Denis. Il laisse dans une profonde affliction son épouse Claire Pagé, ses enfants: Luc, Hélène, Éric, Pierre, Philippe et leur conjointe, Gisèle Thériault, la mère de ses enfants; ses petits-enfants: Andréanne, Frédéric, Gabrielle, Mathieu, Juliette; des parents et de nombreux amis.

Diplômé en médecine de l'Université Laval, il avait complété sa spécialité en pédiatrie à l'hôpital de Montréal pour enfants. Il a exercé comme pédiatre pendant de nombreuses années à Saint-Jérôme et a été impliqué dans son milieu professionnel. Puis il a orienté sa carrière vers la gestion comme directeur des services professionnels et hospitaliers. À ce titre, il a œuvré à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme pendant plus de 10 ans, au centre hospitalier régional de Baie Comeau et au centre hospitalier d'Argenteuil. Il a agi pendant très peu de temps comme médecin-conseil à la Régie régionale de la santé et des services sociaux des Laurentides. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Les funérailles en son honneur auront lieu le samedi 12 avril 2003 à 11h en l'église de la paroisse Cathédrale de Saint-Jérôme, 355, rue St-Georges, Saint-Jérôme. Son épouse et la famille recevront les condoléances à compter de 9h, au salon de la maison funéraire TRUDEL INC.

400, rue Labelle Saint-Jérôme. Connaissances et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Pour perpétuer sa mémoire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, ou à la Maison de soins palliatifs de la Rivière du Nord seraient appréciés, des cartes à cet effet seront disponibles au salon, prière de ne pas épargner de fleurs.

LE SOLEIL ABONNEZ-VOUS 686-3344 1 866 686-3344

Décès & Avis



Raymond St-Pierre

À l'hôpital St-François d'Assise, le 3 avril 2003, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Raymond St-Pierre, époux de dame Jeannine Rouleau. Il demeurait à Saint-Pamphile. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire.

C. LAVOIE & FILS

18, rue du Foyer Sud, St-Pamphile
dimanche de 14h à 16h30, de 19h à 22h, et lundi de 12h à 14h15. Le service religieux sera célébré le lundi 7 avril à 14h30, en l'église de Saint-Pamphile et de là au cimetière paroissial.

Il était le père de: Ginette (Pierre Pagé), Jocelyne (Claude Dionne), feu Mariette et André (Chantal Jean). Il laisse également dans le deuil ses 4 petits-enfants: Philippe, Maude, Louis et Maxime, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1434, rue Ste-Catherine Ouest, bur. 500, Montréal QC H3G 1R4. Formulaire disponibles au salon.

Pour renseignements: (418) 356-3822

Télécopieur: (418) 356-5230

Courriel: coutureffils@sogetel.net

Corporation des Thanatologues du Québec



Alice Leclerc Thibault

À l'hôpital Saint-Sacrement du CHA, le 4 avril 2003 à l'âge de 81 ans est décédée, entourée de l'amour ses siens, dame Alice Leclerc, épouse de monsieur Gaston Thibault. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Une cérémonie sera célébrée à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: André (Lise Lasnier) et Serge (Sylvie Poulin); ses petits-enfants: François Thibault (Julie Beauregard); Sonia, Joannie et Genséric Thibault; ses arrière-petits-enfants: Gabrielle et Rose Thibault; sa sœur Jeannette (feu Maurice Renaud); ses beaux-frères et belles-sœurs: Cécile Charon (feu Ernest Leclerc); Fernande Lachapelle (feu Jean-Paul Leclerc), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Thibault, ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, ave Belvédère, bur. 214, Québec (Québec) G1S 2G3, tél.: (418) 683-8666.

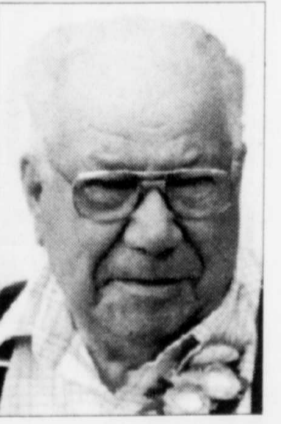
Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Site Web: www.lepinecloutier.com

Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Roland Thibeault

À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 1er avril 2003, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Roland Thibeault, époux de feu dame Emilienne Deschênes. Il demeurait à Cap-St-Ignace et autrefois à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

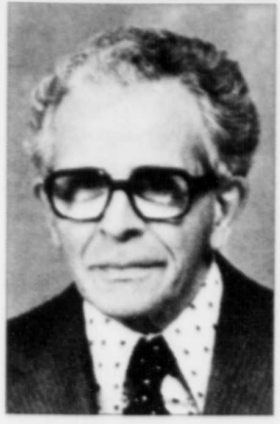
LAURENT NORMAND INC.

180, rue St-Ignace, Montmagny
dimanche de 13h à 16h et de 19h à 22h, lundi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 7 avril 2003 à 11h en l'église St-Mathieu de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny.

Il laisse dans le deuil, sa fille Thérèse Thibeault (Lauréat Ouellet), sa sœur Marguerite Thibeault (Joseph-Adélaïde Cloutier); ses belles-sœurs: Lylil Bilodeau (feu Ernest Thibeault), Anita Pelletier (feu Jean-Paul Thibeault), Ursule Deschênes (Fernand Lablanc), Pierrette Blachet (feu Luc Deschênes); ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la maison

LAURENT NORMAND INC.

115, rue St-Louis, Montmagny
Pour renseignements: 248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: 418-248-2621
courriel: lnormand@globetrotter.net
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Noël Tremblay

Est décédé le 3 avril 2003, au Centre Le Jeannois, Pavillon de Métabetchouan, à l'âge de 88 ans, M. Noël Tremblay, époux de feu dame Gabrielle Mailloux, fils de feu M. François Tremblay et de feu dame Marie-Louise Laforge, demeurant à Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

MAISON DESBIENS & FRÈRES INC.

9 rue de la Gare, Métabetchouan
le dimanche, 6 avril 2003, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lundi, 7 avril, à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le lundi, 7 avril 2003, à 11h, en l'église de Métabetchouan. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au Colombarium Desbiens & Frères Inc.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Louise, feu André, Noëlla (Albert Martin) et J. Claude (Denise Simard); ses 5 petits-enfants: Sarah Marchand, Isabelle Tremblay (Michel Perron), Caroline Tremblay (Bruno Séguin), Jean-Denis Tremblay (Annie Desbiens) et Dominic Martin (Isabelle Labonté); ses 2 arrière-petits-enfants: ses frères et sœurs: Esther (Yvon Thibeault), feu Elise (feu Georges Boly), feu Rose-Hélène (feu Wellie Gervais), feu Bernadette (feu Léopold Fraser), feu Germaine (feu Rosaire Fortin), feu Damase (Jeannette Dumais), feu Jeanne-D'Arc (feu Jean-Marie Fortin) et feu Bénoni (Cécile Rondeau); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Mailloux: Alma (feu Charles Dahl), Marie-Paule (feu Raoul Gaudreault), feu Louis-Georges (Gertrude Brassard) et Benoît (Simone Cauchon); il laisse également dans le deuil ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du C.H. de Métabetchouan. Direction des funérailles

MAISON DESBIENS & FRÈRES INC.

Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec
Pour informations: téléphone (418) 348-6301
Télécopieur: (418) 349-8290



Thérèse Fournier-Bernier

Elle que nous avons aimée et que nous avons perdue, n'est plus là où elle était. Toutefois, elle sera toujours et partout, là où nous serons...

Vous avez été nombreux, parents et amis, à nous témoigner votre réconfort et votre amour, que ce soit par votre présence, vos appels, vos cartes, offrandes de messes, affiliations de prières et dons à la Maison Michel Sarrazin, lors du décès de Thérèse Fournier-Bernier, survenu le 25 janvier 2003. Nous avons été profondément touchés par ces gestes de sympathie et nous vous en remercions. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement. Que le souvenir de Thérèse reste gravé dans nos mémoires.

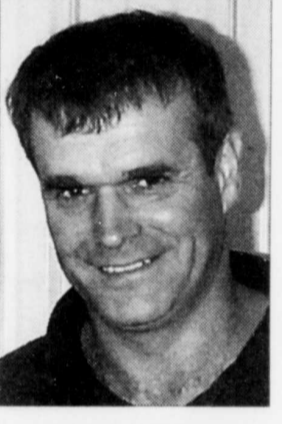
Son époux Antoine, ses filles France (Alain Chouinard) et Chantal, ses petits-enfants Maude et Gabriel.



Pierre Butturieux

La mémoire de M. Pierre Butturieux qui nous a quittés trop vite, nous tenons à vous remercier du fond du cœur, toutes les personnes qui nous ont témoigné des marques de sympathie.

De la part de toute la famille Butturieux, Paradis, Courcy, Roberge



Sylvain Dubois

À la mémoire d'un être exceptionnel

«Ceux que nous avons aimés et que nous avons perdus ne sont plus où ils étaient mais ils sont toujours et partout où nous sommes.»

Vous nous avez témoigné par votre présence, vos prières ou autres attentions, votre sympathie lors de son décès. Nous vous remercions du fond du cœur.

Son épouse Sonia Reid, ses filles Ève et Emy ainsi que sa famille



Jean-Guy Gignac

1936 - 2003

«Quelque part une nouvelle vie commence
Quelque part, une âme a trouvé la lumière»
Thérèse Martel, épouse de Jean-Guy, ainsi que les familles Martel et Gignac, remercient du fond du cœur tous ceux qui ont partagé notre peine lors du décès de son époux Jean-Guy, survenu le 27 février 2003. Vous avez été nombreux à nous soutenir dans cette épreuve, par votre présence, vos offrandes de messes, dons, envois de fleurs, appels téléphoniques, visites au salon ou assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance.



Philippe Jacques

Nous remercions sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Philippe Jacques, survenu le 26 février 2003, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.
Son épouse Suzanne Gysel, ses fils: Michel, Denis (Dolores).



Marcel Laberge

Il y a deux mois tu nous quittais mon amour. Tu es parti pour le repos éternel. Maintenant, les anges t'accompagnent vers le chemin de la lumière. Soit assuré mon amour d'avoir une place tout particulière près des tiens.

La famille Laberge et la famille Jobidon tiennent à vous remercier du fond du cœur pour toutes les marques de sympathie et le soutien que vous avez eu pour nous. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ton petit trésor Carole



Jeannette Bourget Laferrière

Vous avez été nombreux, parents et amis, à nous témoigner votre sympathie, lors du décès de madame Jeannette Bourget survenu le 20 février 2003, soit par offrandes de messes, visite au salon, cartes de sympathie, dons et assistances aux funérailles. Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

Son époux: M. Rémy Laferrière, ses fils: Luc (Line Madore), Simon et Benoît.



Ernest Leclerc

«Il a laissé derrière lui, une lumière d'arc-en-ciel qu'il a fait briller dans tant de cœurs et d'endroits»

Vous tous qui avez partagé notre peine et votre compassion, lors du départ d'Ernest, survenu le 26 janvier 2003, nous adressons un merci reconnaissant pour le réconfort de votre amitié.

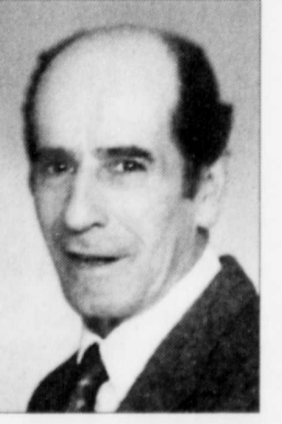
Son épouse Monique, ses enfants: Dominique, Louis, Marie, Marc et les familles Leclerc et Jeanneau.



Léger Lessard

La famille tient à remercier sincèrement, les parents, amis(e)s et collègues de travail pour les témoignages de sympathie exprimés à travers de multiples gestes personnels, lors du décès de M. Léger Lessard. Ces gestes ont été d'un grand réconfort et ont contribué à supporter ce grand départ. Encore merci de votre présence! Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Cécile Rossignol et les enfants: Véronique, Yolande, Christiane, Huguette, Normand et André



Lucien Montminy

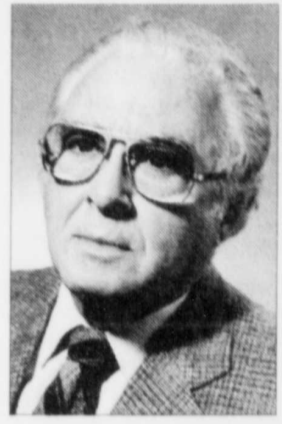
La famille Montminy remercie bien sincèrement les parents et ami(e)s pour les dons, fleurs, affiliations de prières, messes, visite au salon, assistance aux funérailles, lors du décès de M. Lucien Montminy, survenu le 10 février dernier.

Cécile et ses enfants.



Lucette Roy Pouliot

Les membres des familles Roy et Pouliot, remercient bien sincèrement les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Lucette Roy, survenu le 17 mars 2003; soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.



Paul-Émile Prémont

Quand on perd un être cher, il est réconfortant de se savoir bien entouré. Vous avez été nombreux à nous témoigner votre sympathie, nous tenons à vous en remercier.

Thérèse Prémont et la famille



Carole Viel - Roy

Ton bienveillant sourire, ton grand cœur et ton amour ont marqué tous les êtres chers en profondeur et pour toujours. Les personnes qui te connaissent, ont eu la joie et le bonheur d'apprécier tes grandes qualités, ta belle présence aux autres, tes talents, ta générosité et ton sens des responsabilités.

Elle laisse à sa famille un nom respecté et honoré, le souvenir d'une épouse aimante et dévouée, la mémoire d'une mère qu'on peut chérir avec fierté. Vous avez été nombreux à nous apporter réconfort et à nous témoigner votre sympathie lors du décès de mon épouse / notre mère, survenu le 6 février 2003. Vos gestes d'amitié et vos délicates attentions nous ont touchés profondément. Nous vous en sommes très reconnaissants. Que chacun et chacune trouve un merci de tout cœur d'avoir partagé notre deuil et notre chagrin. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son époux Pierre Roy, ses enfants Martin et Mélanie.



Jean-Denis Roy

Vous avez été nombreux à nous témoigner votre sympathie lors du décès de M. Jean-Denis Roy, survenu le 7 mars 2003. Toutes vos marques de sympathie, présence au salon, appels téléphoniques, courriels, offrandes de messes, de fleurs, dons, cartes de sympathie, affiliations de prières et assistance aux funérailles nous ont profondément touchés. Que chacun et chacune de vous, parents et ami(e)s, relations et connaissances, considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants: Jean-Claude, Jacques, Yves, Denise, Maurice, Raymond et leur famille



Romuald Simon

1919 - 2003

Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Monsieur Romuald Simon de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Son épouse Cécile, Francine, Marie-Aube, Olivier

720 Remerciements



Hélène Lavoie Bélanger

Nous remercions sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Madame Hélène Lavoie Bélanger, survenu le 20 février 2003, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.
Son époux Jean, ses enfants Julie et Marc, ainsi que ses petits-enfants Mathieu et Maxime.

Roland Bernard

1921 - 2002

À l'occasion du décès de Roland Bernard, survenu à Montréal, le 14 décembre 2002, son épouse Lise, ses enfants: Jacques, Marie-Josée et son conjoint Philippe, ainsi que les membres de sa famille ont grandement appréciés les marques de sympathie qui leur ont été témoignées. A tous et à chacun qui ont été présents de quelque façon que ce soit à leur deuil, ils disent un sincère merci.

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

Décès & Avis

720 Remerciements



Marielle Goyette Voyer

Merci du fond du cœur à vous tous qui avez partagé notre peine, lors du décès de Mme Marielle Goyette Voyer, survenu le 24 février 2003. Vous avez été nombreux à nous soutenir dans cette épreuve et vos témoignages de sympathie nous ont profondément touchés. Que chacun et chacune d'entre vous trouvent dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance.

Son époux Jean-Claude
ses filles Manon et Myliène et leur conjoint
ses petits-enfants Joanie et Samuel

725 Anniversaires de décès



Gabrielle Corriveau Aubin

Chère maman et grand-maman, déjà un an que les portes de cette vie se sont refermées pour l'ouvrir celles de l'éternité. On ne s'habitue pas à la perte d'un être cher comme toi, mais on vit avec les beaux souvenirs vécus ensemble.

Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous aide à surmonter le vide laissé par ton départ.

Aide-nous comme tu l'as toujours fait. Repose en paix. Protège-nous.

Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 13 avril 2003 à 9h30, en l'église de Saint-Lazare de Bellechasse.

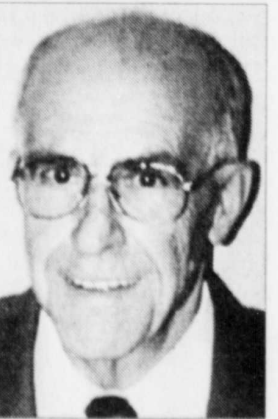
Tes enfants, leur conjoint et tes petits-enfants.



Gisèle Plante Bacque

«Ton souvenir est présent plus que jamais dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons jamais.»

Une messe anniversaire sera célébrée, le dimanche 6 avril 2003, à 9h30, en l'église Notre-Dame-de-Recouvrance, Ville Vanier. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Lucien Beaulieu

Le dimanche 13 avril 2003, à 11h, en l'église Saint-Pierre-aux-Liens à Charlesbourg, une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de Lucien Beaulieu, décédé le 13 avril 2002. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration.



Claude Béland



Marie Tremblay Béland

Le samedi 12 avril 2003, à 19h00 en l'église de Beupré, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Claude Béland et son épouse Marie Tremblay Béland. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Leur fille Louise et sa famille.



Françoise Simard Bernier

Chère maman, chère mamie
Déjà un an que tu es partie rejoindre plusieurs de tes parents et amis. On pense à toi tous les jours et ta présence nous manque énormément. Ton beau sourire et ta joie de vivre égayaient nos journées, et surtout, nos dimanches après-midi. Nous te gardons dans nos cœurs en sachant que tu veilles sur nous. En souvenir de toi, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 12 avril, à 9h, en l'église St-Jean-Baptiste de Lasalle. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence, leur prière ou leur pensée. Nous t'aimons.

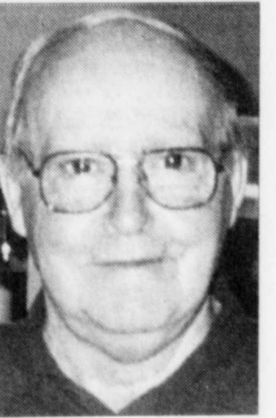
Tes enfants et petits-enfants.



Christian Boutin
1977 - 1998

Christian, tu nous quittais il y a déjà 5 ans, tu as bouleversé nos vies par ton départ. Notre chagrin ne s'explique même pas. Tu nous manques beaucoup. Mais tu nous aides aussi. Nous avons maintenant un ange gardien pour veiller sur nous et ceux que tu aimais. On ne peut pas t'oublier, tu resteras toujours dans nos cœurs et nos pensées. Puisse le doux souvenir de Christian, demeurer à jamais dans vos cœurs. Pour que ta mémoire soit honorée, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 6 avril 2003, en l'église de St-David, à 10h30. Merci aux parents et amis(es) qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Salut mon grand
Papa et maman qui t'aimes
Murielle et Jean-Guy Boutin



Gabriel Caron

«Un être cher, même s'il nous quitte, continue de vivre dans les pensées des gens qui l'ont aimé.»

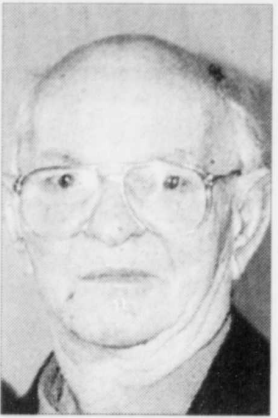
Le samedi, 12 avril 2003, à 16h, à Ste-Anne-de-Beupré, à la Chapelle du Saint-Sacrement, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Gabriel Caron, époux de madame Alma Roy. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous.

Son épouse Alma,
ses fils André (Dominique Bédard)
et Louis (Caroline Parent)



Annette Cloutier Chevalier

Le samedi 12 avril 2003, à 16h en l'église Sacré-Coeur de Jésus, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Annette Chevalier. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront aux familles Chevalier, Plante et Pagé pour cette célébration.



Marie-Louis Doyon

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ précipité. Tu seras toujours dans nos cœurs et dans nos pensées. Le samedi, 12 avril 2003, à 16h, en l'église St-Louis de Courville, sera célébrée une messe anniversaire à ta douce mémoire. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration.



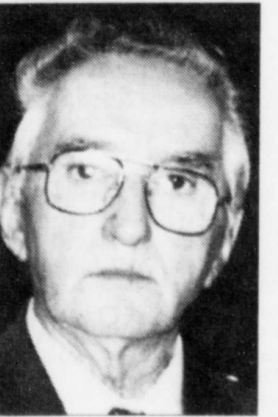
Gemma Morency Drolet

Le dimanche 13 avril 2003 à 11h, en l'église Ste-Marie-Médiatrice, Loretteville, sera célébrée une messe anniversaire à la douce mémoire de Gemma Morency Drolet. Merci aux parents et ami(e)s qui se réuniront pour cette célébration.



Marie-Elïosa Côté Drolet

Le jeudi 10 avril 2003 à 19h30, au MontMarte Canadien, sera chanté une messe 10ème Anniversaire à la mémoire de Marie-Elïosa Côté-Drolet. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Grégoire Fortin

Il y a un an que tu nous as quittés et tu es toujours présent dans nos vies. Ton départ a laissé un grand vide. Le temps passe mais n'effacera jamais ton souvenir.

À ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 12 avril 2003, à 16h, en l'église St-Philippe de Clermont. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

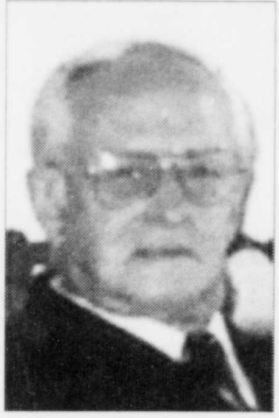
Son épouse Annette, ses enfants,
conjointes, conjoints et petits-enfants



Andrée St-Pierre Gagnon

Un an déjà a passé et ton souvenir est toujours présent dans nos cœurs et le temps n'effacera jamais ce que tu as été pour nous, une épouse et une mère remplie d'amour. Malgré ton départ, tu continues de vivre dans nos cœurs et dans nos pensées. Merci encore à tous ceux qui nous ont apporté réconfort.

Son époux Pierre ainsi que
ses fils Daniel, Jean-Pierre et Gilles



Maurice Gauvin

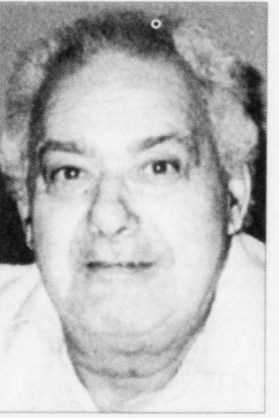
Le dimanche 6 avril 2003, à 11h00, en l'église St-Sauveur, Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Maurice Gauvin. Nous remercions chaleureusement les parents et ami(e)s qui, par leur présence ou leur pensée, s'uniront à nous pour cette célébration.

Les enfants, Jean-Marie, Jean-Marc,
Richard et Denis Gauvin



Léonie Gignac

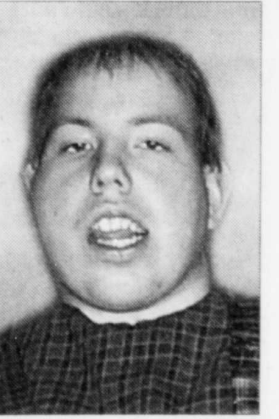
Le dimanche 6 avril 2003, à 11h30, en l'église Saints-Martyrs Canadiens, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Léonie Gignac. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



André Houde

Déjà un an que tu nous as quittés. Du haut de ton paradis, puisses-tu veiller sur nous. En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 12 avril 2003 à 19h en l'église de Ste-Catherine de la Jacques-Cartier. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous soit par leur présence ou leurs pensées.

Son épouse Jeannette et ses enfants.



Jean-François Légaré

Déjà un an que tu nous as quittés et tu nous manques; heureusement les souvenirs des bons moments passés en ta compagnie nous aident à poursuivre notre route. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 6 avril 2003, à 10h30, en l'église St-Ambroise de Loretteville. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous par leur présence ou leur pensée.



Alice Demers-Morneau

Le dimanche 13 avril 2003, à 11h, à l'église St-Jean Chrysostôme, sera célébrée une messe anniversaire à la douce mémoire de madame Alice Demers-Morneau. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration. Ses enfants.



Thérèse Bilodeau Paquet

Le samedi 12 avril 2003, à 16h30, en l'église St-Félix de Cap-Rouge, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Thérèse Bilodeau Paquet. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

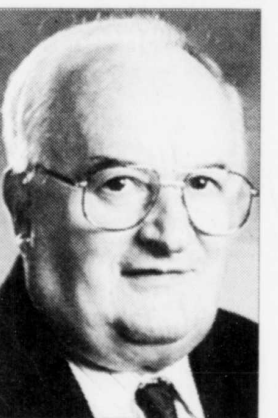


Bibiane Proulx

Prie, souris,
Pense à moi, prie pour moi,
Un jour à la fois c'est possible,
C'était là ma philosophie.
Pourquoi serais-je hors
de ta pensée
Simplement parce que
je suis hors de ta vue?
Je t'attends, je ne suis pas loin,
Simplement de l'autre côté du chemin...
Tu vois, tout est bien



Déjà plus d'un an que tu nous as quittés, pas un jour ne passe sans que tu habites nos pensées. Le souvenir gravé à jamais de ton sourire, de ta bonne humeur, de ta force de vivre, de ton courage et de ta générosité est une leçon de vie qui nous donne l'énergie et la force de vivre pleinement. Nous tenons à remercier parents, amis(es) et connaissances pour les témoignages de sympathie que vous nous avez exprimés lors du décès de Bibiane le 9 janvier 2002. Pour honorer sa mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 13 avril 2003, à 9h30 en l'église de St-Redempteur. Merci à tous ceux qui partageront ce moment avec nous par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

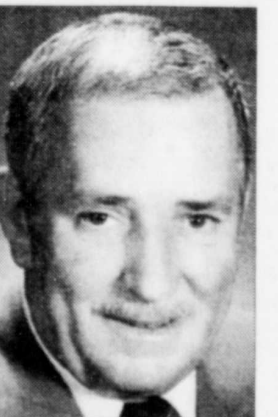


Louis-Ange Santerre

Le samedi 12 avril 2003, à 17h00, en l'église St-Joseph de Sept-Îles, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Louis-Ange Santerre.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration, par leur présence, leur pensée et leurs prières.

Ton épouse Yvette, ton fils Serge (Guylaine Vigneault), tes petits-enfants, Jean-Sébastien et Yoannie.



Michel Tremblay

Le dimanche, 13 avril 2003, à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti de Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Michel Tremblay. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à notre famille pour cette célébration.

Ton épouse Thérèse,
tes enfants Nathaly, Lise
et ta petite-fille Jessica Lavoie

Messe Anniversaire

Une messe anniversaire à la mémoire de madame Gilberte Roussin Pouliot sera célébrée en l'église Saint-Louis-de-France le samedi 12 avril 2003 à 16h30.

Merci à ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Gilberte Roussin Pouliot
Gisèle Pouliot Lacasse

Décès & Avis

730

In Memoriam



Yvette Lamontagne Allaire

Le printemps n'aura jamais la même signification pour moi... Un an passé depuis ton départ et ta présence, ton sourire et ton amour me manquent profondément. Mon ange continue de bien veiller sur nous et de réchauffer nos coeurs, à ta façon. Ton rayon de soleil, ta princesse du désert, ta fille adorée qui t'aime, Nathalie.

740

Faveurs obtenues

En l'honneur du Sacré-Coeur, merci pour nombreuses faveurs obtenues.

A.V. de Charlebourg

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour, "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.S.

REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. D.D.

REMERCIEMENTS à St-Antoine pour faveurs obtenues avec promesse de publier. J.P.L.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. Saint-Esprit qui m'éclaire pour que je puisse atteindre mon idéal, qui me donne le don divin de pardonner et qui m'accompagne dans tous les instants de ma vie, je veux te remercier et redire ma volonté de ne pas me séparer de Toi, malgré toutes les illusions matérielles. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde pour moi et les miens. (Dire cette prière pendant trois jours consécutifs, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue. J.F.

760

Autres services

TERRAIN de sépulture à la Souveraineté pour 2 corps - plaque commémorative. valeur 40835 pour 17005, 875-1613.

765

Monuments

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS

710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Pour un
**anniversaire
de décès**
à souligner
ou des
remerciements
à adresser,
communiquiez
avec nous

844-4444

LE SOLEIL

NOUS SOMMES LÀ...

Services aux personnes
atteintes de cancer
et à leur famille

- Soutien affectif (individuel ou en groupe)
- Transport
- Pansements, perruques et prothèses mammaires
- Accessoires pour personnes laryngectomisées ou colostomisées
- Hébergement à la Maison de la Société
- Documentation

Société canadienne du cancer  Canadian Cancer Society

1040, avenue Belvédère, bureau 214
Sillery (Québec) G1S 3G3

Téléphone : (418) 683-8666

Don en ligne :
www.quebec.cancer.ca

ÉCONOMIE

Le Québec devrait connaître une vague de construction de mégacentres

■ MONTRÉAL (PC) — Le Québec devrait connaître au cours des prochaines années une vague sans précédent de construction de mégacentres, ces «power centers» qui regroupent des magasins de grande surface comme Wal-Mart, Home Depot, Costco, Future Shop, Winners ou Bureau en gros.

Par rapport à 117 mégacentres en Ontario, le Québec n'en a actuellement que 33, mais devrait en compter 90 en quelques années seulement, selon Ken Jones, directeur du centre d'études sur les activités commerciales et de la chaire sur le commerce de détail de l'Université Ryerson, à Toronto.

Outre le potentiel de marché qui n'est encore que partiellement exploité au Québec, plusieurs facteurs expliquent cette arrivée soudaine d'autant de mégacentres, souligne Ken Jones.

Les promoteurs achèvent la construction de leurs mégacentres en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique et peuvent maintenant passer, tous en même temps, à leurs projets de développement au Québec, en partie, estime Ken Jones. Sans compter qu'il ne se construit plus de centres commerciaux traditionnels au Canada. Ces mégacentres regroupent surtout des grandes surfaces de compagnies américaines, précise Ken Jones. Les artères commerciales des centres-villes devront faire preuve de créativité pour garder leur clientèle et continuer de croître.

L'Ontario a vu arriver son premier mégacentre il y a 12 ans, dit Ken Jones, alors que la première phase du Marché central à Montréal a été réalisée il y a environ six ans. Ce retard permettra peut-être au Québec d'éviter certaines erreurs des autres, car ces grandes surfaces se livrent une concurrence féroce et doivent à l'occasion fermer.

Cela n'est pas toujours rentable pour les villes qui ont investi dans les infrastructures. Le comité exécutif de la Ville de Québec a pris la décision de décréter un moratoire de six mois sur l'ouverture de grandes surfaces, confirme François Moisan, porte-parole du maire, Jean-Paul L'Allier.



Le Québec compte beaucoup moins de mégacentres que l'Ontario.

Québec pourrait être la première ville de l'est du Canada à recourir à un moratoire pour mieux contrôler son développement commercial, dit François Moisan. Pour les grandes surfaces, les villes investissent des sommes considérables dans les infrastructures et l'asphalte, en plein champ, et ça peut nuire à la vie de quartier, explique-t-il.

Les mégacentres constituent un phénomène relativement nouveau à Québec, qui en dénombre cinq avec environ 40 magasins de grande surface.

Mais le cinéma Cinéplex Odéon construit juste à côté d'un Famous Players dans le centre Godardville, à proximité de l'aéroport, pourrait maintenant fermer et devenir un centre commercial, craint-on. Ce n'est pas encore officiel, dit François Moisan, mais des informations en ce sens ont circulé dans la région de Québec.

Selon Odile Roy, membre du comité exécutif et responsable de l'aménage-

ment à Québec, la Ville n'analyse pas seulement les avantages à court terme, mais aussi les coûts à long terme, dont le transport en commun et la dévitalisation des centres commerciaux traditionnels qui perdent des locataires. La Ville votera un règlement au plus tard à la mi-juin, suivi d'audiences publiques, dans le but est de mieux encadrer le phénomène.

Le marché potentiel des grandes surfaces devrait par ailleurs diminuer au cours des prochaines années avec le vieillissement de la population, a déclaré de son côté Jacques Nantel, professeur et titulaire de la chaire sur le commerce électronique à l'École des hautes études commerciales (HEC Montréal). Les baby-boomers qui approchent de la retraite préfèrent de plus en plus des magasins plus petits avec des services plus personnels, explique M. Nantel.

Depuis 1999, la croissance du commerce de détail au Québec dépasse le

taux d'inflation, avec un taux de 5% en 2002. À cause de l'impact de la guerre en Irak, Jacques Nantel prévoit une progression limitée de 1 à 3% en 2003. Il est moins optimiste que plusieurs autres spécialistes, qui prévoient le maintien du taux de croissance de l'an dernier. Selon Jacques Nantel, la croissance récente du commerce de détail a été accélérée par l'arrivée des grandes surfaces, mais des petits magasins ont perdu du terrain.

Le Québec connaît maintenant une concentration dans les magasins à escompte (seulement deux compagnies, Wal-Mart et Zellers), la pharmacie (fusion d'Uniprix et d'Essaim), l'alimentation et la rénovation. Même les champions des grandes surfaces, les leaders mondiaux Wal-Mart et Home Depot, articulent de plus en plus leur stratégie de développement autour de magasins plus petits, de 30 000 à 40 000 pieds carrés, et au centre-ville, selon le professeur

Groupe Brochu mitonne une viande sans hormone et sans antibiotique

ROLLANDE PARENT
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Depuis un an, le Groupe Brochu mitonne une viande de porc sans hormone de croissance, sans antibiotique, sans gras et autre sous-produit animal destinée à des marchés de niche aux États-Unis, au Japon et au Québec, d'ici deux à trois mois.

L'entreprise qui contrôle environ 40% de la production porcine au Québec attend en fait l'approbation d'Agriculture Canada pour aller de l'avant.

Selon le vice-président exécutif de la division des viandes, Laurent Brochu, le développement de ce produit a été facilité par la mise en place d'un système de traçabilité dans les usines Salaison Brochu et Lafleur, de Saint-Henri de Lévis. Ce système sera d'ailleurs implanté au cours des prochains mois dans les cinq autres usines du groupe (Agri-Marché, Déliham, Delipak, Viandes Ultra, Excelham) et dans les trois entreprises que le Groupe Brochu exploite en partenariat (Les œufs Ovale, Aliments Prince et Aliments Martel). On prévoit qu'il sera en place partout d'ici la fin de l'automne 2003.

Le système de traçabilité permet de suivre la trace d'un animal, du moment de sa conception jusqu'à sa mise en vente aux consommateurs.

En conférence de presse, jeudi, M. Brochu a dit qu'il s'agissait sûrement d'une première à l'échelle canadienne et probablement également à l'échelle nord-américaine.

Le directeur des services techniques du groupe, Réal Gendron, a pour sa part expliqué que le système informatisé permet de suivre le parcours de chacun des pores, qui est tatoué. Au fur et à mesure de son cheminement jusqu'à l'assiette, des informations sont colligées sur le producteur du porc, sur l'abattoir, sur le moment de son découpage ainsi que sur les ingrédients ajoutés (dans le cas des saucisses ou des jambons, par exemple) et leur origine.

«On peut retracer quelle partie de l'animal se retrouve dans telle boîte, à qui elle a été vendue, dans quelle quantité», a indiqué M. Gendron.

«Même le boyau ayant servi à faire un lot de saucisses porte un numéro», a-t-il ajouté.

Pour l'entreprise, la traçabilité représente un avantage certain. «On peut rappeler des produits spécifiques sans avoir à faire un vaste rappel», a signalé M. Gendron.

«Si un producteur nous signale un problème, on est capables de savoir quelle ferme est en cause. Si un client se plaint, on peut savoir de quel lot il s'agit et même de savoir la



Groupe Brochu transforme 40% de la production porcine au Québec.

provenance du porc utilisé», a-t-il ajouté. Le Groupe Brochu a investi 1,3 million \$ dans son système de traçabilité et doit ajouter 1 million \$ pour couvrir toutes ses usines. Mais M. Brochu considère qu'il s'agit d'un investissement très rentable, au strict plan financier ainsi qu'au plan de l'image.

«Plutôt que de faire un rappel de 100% de la production de la journée, ce qui peut entraîner des coûts pouvant aller à 20 millions \$, le rappel sur une quantité spécifique peut coûter de 25 000 \$ à 50 000 \$.»

Par ailleurs, la production de viande porcine sans antibiotique, hormone de croissance et autres sous-produits d'animaux a été plus facile à réaliser que prévu par le Groupe Brochu.

«On craignait d'avoir un taux très élevé de mortalité. Mais nous avons isolé des fermes dans la région de Québec et les résultats sont très acceptables. Nous avons produit 850 pores par semaine», a confié M. Brochu.

Le Groupe Brochu compte 3000 employés et a un chiffre d'affaires de 820 millions \$.

EN BREF

Mitec Telecom obtient un contrat de 2,6 millions \$

■ MONTRÉAL — L'entreprise montrealaise Mitec Telecom a obtenu un contrat d'une valeur de 2,6 millions \$ d'un important distributeur de télévision par satellite de diffusion directe. Mitec devra fournir des réseaux de type DBS. Le président et chef de la direction, Rajiv Panchoy, explique que ce contrat met en évidence le renforcement des relations entre Mitec et ses clients du secteur de la diffusion direc-

te. Une des principales stratégies de l'entreprise consiste à atteindre une croissance équilibrée en obtenant des gains dans les secteurs du sans fil et des télécommunications par satellite. Le mois dernier, la société annonçait l'obtention de contrats importants dans le secteur du sans fil. Mitec Telecom œuvre dans la conception et la fourniture de produits destinés à l'industrie des télécommunications. La compagnie dessert une clientèle internationale composée de fournisseurs de réseaux qui intègrent ses produits à des réseaux sans fil de haute performance utilisés pour la transmission de la voix et des communications de données. (PC)

Salomon disparaît de Wall Street

■ NEW YORK — Citigroup, le premier groupe financier du monde, a fait définitivement disparaître hier le nom de «Salomon» de Wall Street, après un siècle d'histoire commune avec la place financière new-yorkaise depuis la fondation de la célèbre maison de courtage d'obligations Salomon Brothers en 1910. La filiale à part entière de Citigroup a été rebaptisée Citigroup Corporate and Investment Bank. Ce changement de nom, annoncé en mai 2001 par le pdg

de Citigroup Sandy Weill, intervient après presque deux ans de tergiversations et une série de scandales. Salomon Smith Barney, la maison de courtage et banque d'affaires de Citigroup, était née du rachat de Salomon Inc. par Smith Barney en 1997, l'ensemble étant ensuite tombé dans l'escarcelle de Travelers qui a lui-même fusionné avec le numéro un mondial de la finance. Salomon Brothers a été créé en 1910 par les trois frères Salomon, Arthur, Herbert et Percy, grâce à 5000 \$ d'économies et un petit prêt de la famille et a installé ses locaux au numéro 80 de Broadway. (AFP)

Frank Stronach, le Canadien le mieux payé

Le fondateur de Magna a empoché 58,1 M\$ en 2002

■ TORONTO (PC) — Frank Stronach, président du conseil de Magna International Inc., a connu sa meilleure année en terme de rémunération, en 2002, alors qu'a plus que doublé la rétribution accordée à sa fille, Belinda Stronach, présidente-directrice générale de la société.

M. Stronach, qui a fondé l'entreprise de pièces de véhicules automobiles dans un garage de Toronto en 1957, a empoché 58,1 millions \$ l'an dernier, l'essentiel de cette somme constituant des honoraires d'expertise versés par trois filiales européennes de Magna.

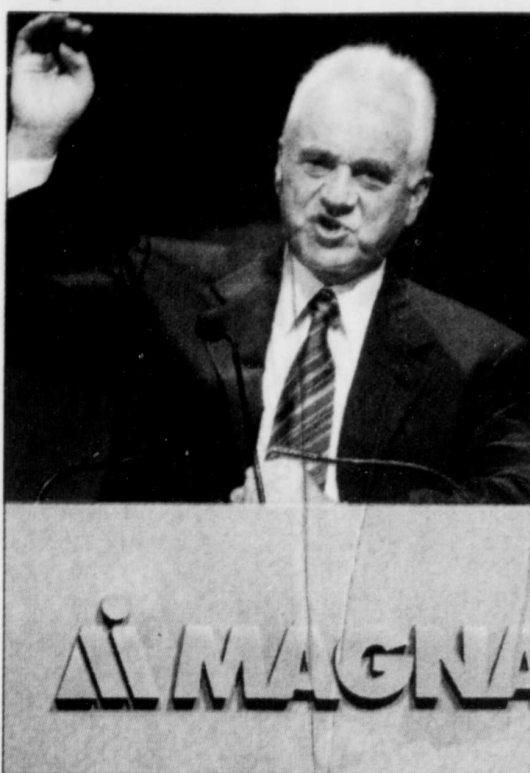
Il y a deux ans, alors qu'il avait gagné 54,7 millions \$, M. Stronach avait établi un nouveau record au chapitre du plus important salaire annuel jamais versé au pays. Il a amélioré cette marque en 2002.

Le salaire de base du président du conseil de Magna a été de 200 000 \$US, ses honoraires d'expertise ont atteint 33 millions \$US tandis que ses options sur des actions lui ont valu 6 millions \$. Cette année, ses activités de conseil lui permettront de mettre la main sur 36 millions \$US.

Belinda Stronach, qui a ajouté en février le titre de présidente à celui de directrice générale, a quant à elle obtenu 9,1 millions \$. Cette somme équivaut à un salaire de 110 500 \$US, une prime de 4,0 millions \$ ainsi que des options boursières valant 2,7 millions \$. En 2001, elle avait empoché 2,7 millions \$.

Ces informations sont contenues dans un circulaire rédigée par la direction en vue de l'assemblée annuelle de Magna, et qui a été soumise aux autorités de réglementation, mercredi.

M^{me} Stronach a profité d'une hausse de sa participation aux bénéfices et de ses options d'achat d'actions parce qu'elle est sous-payée compara-



Frank Stronach

tivement à ses homologues des 25 entreprises auxquelles sont comparées les performances de Magna, a indiqué le comité de rémunération du conseil d'administration de l'entreprise. Ce comité est présidé par Ed Lumley, ancien ministre fédéral de l'Industrie. En fait également partie l'ex-premier ministre de l'Ontario, Mike Harris.

Frank Stronach contrôle 73 % des votes au sein du conseil de Magna, essentiellement par le biais d'actions de catégorie B lui valant 500 votes chacune.

Départ retardé

Le président de la BCE pourrait prendre sa retraite plus tard que prévu afin qu'on règle sa succession

■ ATHÈNES (Reuters) — Les ministres des Finances des Quinze demanderont aujourd'hui au président de la Banque centrale européenne (BCE), Wim Duisenberg, de retarder son départ en retraite jusqu'à ce que le sort judiciaire de son successeur désigné, le Français Jean-Claude Trichet, soit clarifié.

« M. Duisenberg a exprimé le souhait de partir le 9 juillet, mais lors de l'Ecofin informel d'aujourd'hui, on lui demandera de rester pour trois mois de plus », a déclaré une source européenne à l'issue d'une réunion des « grands argentiers » de l'Eurogroupe.

Tous les ministres de la zone s'entendent sur ce point, mais la décision formelle appartient aux ministres des Finances des Quinze.

« Je suis favorable à la prolongation du mandat de M. Duisenberg », a déclaré le premier ministre et ministre des Finances luxembourgeois, Jean-Claude Juncker, en ajoutant qu'il y avait en réalité un consensus sur ce dossier.

Le gouverneur de la Banque de France, qui ne sera fixé que le 18 juin sur son sort dans l'affaire du Crédit lyonnais, pourrait ainsi prendre le relais sans aucune précipitation.

Wim Duisenberg, qui avait été nommé en mai 1998 pour un mandat de huit ans, avait annoncé son intention de partir à la retraite le 9 juillet, date de son 68^e anniversaire.

À l'époque, les dirigeants de l'Union européenne avaient souligné que son successeur serait un ressortissant français et le président Jacques Chirac avait indiqué que son candidat serait le gouverneur de la Banque de France.

INCERTITUDES

Le maintien de l'incertitude sur la succession de Duisenberg risquerait d'inquiéter les investisseurs, estiment les analystes, qui réclament une clarification rapide du dossier.

Jusqu'à présent, en dépit des démêlés judiciaires de Jean-Claude Trichet, la France n'a montré aucun signe indiquant qu'elle avait un autre candidat pour le poste et ses qualités d'expert monétaire sont unanimement reconnues dans l'UE.

Sa nomination suppose que le gouverneur de la Banque de France soit acquitté des charges de « complicité de présentation de comptes inexacts et de diffusion de fausses informations » retenues contre lui lors du procès du Crédit lyonnais en janvier. Le parquet a requis contre lui une peine d'au moins 10 mois de prison et son avocat a plaidé l'acquiescement.

Même en cas d'acquiescement, un maintien de Wim Duisenberg en poste au-delà du 9 juillet ne serait pas superflu, la désignation de son successeur nécessitant plusieurs validations et auditions. Les chefs d'État et de gouvernement devront notamment l'approuver lors du Sommet de juin en Grèce.

Si Jean-Claude Trichet était condamné, la liste des candidats « alternatifs » de Paris pourrait inclure Christian Noyer, ancien vice-président de la BCE, et Jean Lemierre, actuellement à la tête de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.

Ce dernier a démenti être intéressé par le poste et passe pour ne pas bénéficier du soutien de Jacques Chirac, tandis qu'une candidature de Christian Noyer pourrait se heurter aux statuts de la BCE, qui prévoient que les mandats de ses dirigeants ne sont pas renouvelables.

Ce cas de figure rendrait nécessaire une interprétation des statuts qui risquerait de nuire à la crédibilité de la Banque centrale européenne.

La désignation du successeur de la Finlandaise Sirkka Hamalainen au directoire de la BCE sera plus facile.

Le mandat de la seule femme de cet organe dirigeant de la Banque centrale européenne s'achève le 31 mai et la Belgique et l'Autriche ont chacune présenté un candidat.

L'Autrichienne Gertrude Tumpel-Gugerell, actuellement vice-gouverneure de la Banque nationale d'Autriche, est donnée nettement favorite face au Belge Paul de Grauwe.

Elle bénéficie notamment de son expérience de banquier central et de sa connaissance des dossiers réglementaires européens en matière bancaire. Elle est en outre la spécialiste des pays d'Europe de l'Est à la Banque nationale d'Autriche, un atout non négligeable alors que plusieurs pays de cette région doivent adopter l'euro au cours de la prochaine décennie.

L'armée américaine accorde un contrat de 4 millions \$ à Nexia Biotechnologies de Montréal

■ MONTRÉAL (PC) — La société Nexia Biotechnologies a annoncé aujourd'hui que l'armée américaine lui avait accordé un contrat de recherche de 3,94 millions \$ afin de développer le Protexia, pour protéger le personnel militaire des effets néfastes des agents neurotoxiques.

C'est le US Army Medical Research Institute of Chemical Defense qui a passé la commande.

Protexia est la version recombinée de Nexia du butyrylcholinestérase. L'institut américain travaille actuellement à la production de cette substance extraite du sang afin de protéger le personnel militaire des effets toxiques des

agents neurotoxiques. Elle est présente en petites quantités dans le sang, mais cette source ne permet pas d'obtenir des quantités suffisantes. Les tentatives entreprises au cours de la dernière décennie afin de produire des quantités commerciales ont échoué.

CHÈVRES TRANSGÉNIQUES

En utilisant sa technologie des chèvres transgéniques, Nexia se propose de produire des quantités importantes de la protéine Protexia bioactive et de permettre ainsi de protéger, pour la première fois, un nombre important de personnes à l'aide de ce composé.

Située à Vaudreuil-Dorion, l'entreprise Nexia met au point des produits biopharmaceutiques destinés à des usages médicaux et industriels.



Invitation à soumettre une offre de service pour la réalisation des travaux de restauration des bâtiments du Site Historique du Banc-de-Pêche-de-Paspébiac

La corporation du Site Historique du Banc-de-Pêche-de-Paspébiac est à la recherche d'une firme d'architectes pour la réalisation de travaux de restauration et de conservation des onze bâtiments qui constituent le lieu et la réalisation de travaux d'aménagement du paysage.

Aperçu du projet

Classé depuis 1981 par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et désigné depuis 2002 par Patrimoine Canada comme lieu historique d'importance nationale, le Site Historique du Banc-de-Pêche-de-Paspébiac est constitué de onze bâtiments datant du 18^e et du 19^e siècle qui témoignent des activités des deux plus importantes sociétés exportatrices de morue salée séchée de l'époque.

L'invitation à soumettre une offre de service constitue la seule étape du processus de sélection d'une firme d'architectes. Pour assurer la réalisation de l'ensemble des travaux inscrits au présent mandat au coût de 2 850 000\$, la firme d'architectes devra s'adjoindre aux services d'une firme d'architectes du paysage afin d'élaborer et réaliser un concept d'aménagement paysager.

Vous devez vous procurer le guide de références pour la préparation des appels d'offre au :

Site Historique du Banc-de-Pêche-de-Paspébiac
3e Rue - C.P. 430

Paspébiac (Québec) G0C 2K0

Téléphone : (418) 752-6229

Télécopieur : (418) 752-6408

Pour être admissibles, les firmes devront présenter leur offre de service en français à l'adresse ci-haut mentionnée au plus tard le 25 avril 2003, 16h.

LE SOLEIL

vous offre un forfait

GOLF VIP à Tremblant

MANITOU
GOLF CLUB

LE SOLEIL salon du Golf

Mont-Tremblant

À gagner :

Un forfait « Double Diamant » au club de golf MANITOU Mont-Tremblant comprenant :

- Golf illimité avec voiturette au Golf Manitou Mont-Tremblant pour 4 personnes et
- L'hébergement pour 2 nuits au Comfort Inn Tremblant

incluant les petits-déjeuners.

Valable tous les jours. Saison 2003.

Pour participer, remplissez le coupon de participation publié dans LE SOLEIL du 1^{er} au 6 avril 2003 inclusivement et déposez-le dans le baril de tirage prévu à cette fin au stand LE SOLEIL du Salon du Golf ou postez-le au quotidien LE SOLEIL à l'adresse suivante : « Concours golf LE MANITOU » C.P. 15170, Québec (Québec) G1K 9J1 ou déposez-le directement au quotidien LE SOLEIL, 925, chemin St-Louis à Québec. Tirage le 14 avril à 14 h.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. jour : _____

LE SOLEIL



Le président de la Banque centrale européenne, Wim Duisenberg